

# AIRE LIBRE

50  
cts

HEMEROTECA  
MUNICIPAL

32

HEMEROTECA  
MUNICIPAL  
MADRID



REVISTA  
DE  
DEPORTES

PERADOL  
XXIV



## LAS REVISTAS PREFERIDAS

EN MODAS

**ELEGANCIAS**



EN LITERATURA,  
ARTE, CIENCIA Y  
CRÓNICA SOCIAL

*La Esfera*



EN NOVELAS  
BREVES

**La Novela Semanal**



EN INFORMACIÓN  
DE ACTUALIDAD

**MUNDO GRAFICO**



EN DEPORTES

**AIRE LIBRE**

REVISTA  
DE  
DEPORTES



Se admiten subscrip-  
ciones en todas las  
librerías del mundo



## ASPECTOS DEL PROFESIONALISMO ES INCOMPATIBLE CON EL FUTBOL ESPAÑOL EL MERCANTILISMO DE ALGUNOS CLUBS

Yo no sé si es lo mismo el vago profesional que el profesional vago; pero en el futbol español son cosas que tienen semejanza, y debe trabajarse por su desaparición: en bien del futbol y del individuo.

Existen dos clases de llamados profesionales, clases que son totalmente distintas.

Una es la que encaja en ese anterior concepto. Otra, la del muchacho á quien le sirve el futbol para mejorar su condición y sobrellevar la vida.

Hay muchos que consideran el profesionalismo en el deporte como algo deshonoroso.

Nada de eso. Un individuo puede ser tan digno ganándose la vida dando patadas á un balón como cortando cupones de lucrativas acciones.

Quien poseyendo un fuerte capital lo malgastase, creándose obligaciones sin asegurarse el porvenir, haría un tan soberano disparate como el profesional que sólo se preocupa de ganar con el futbol y gasta cuanto gana.

El club recibe á ese elemento en cuanto vale para explotarle. El jugador va á ese club en cuanto que le paga; pero sin ningún cariño á sus colores, con sólo cariño á las pesetas. Están en paz.

Los resultados suelen tocarse en las ocasiones menos deseadas.

Los clubs de *sport* deben desempeñar una misión paternal. Y no es precisamente muy paternal el entregar á un muchacho unos cientos de pesetas mensuales sin establecer una obligación que sea para él un porvenir.

Ese profesionalismo debe perseguirse por humanidad, ante todo.

Por nuestro carácter, por nuestra contextura, por nuestro clima, aun cuando hubiera muchos clubs (que nunca pasarán de media docena, y eso en sólo las más grandes poblaciones) que pudieran sostener el profesionalismo en gran escala, muy pronto, mucho antes que en Inglaterra, los jugadores tendrían que retirarse.

Y serían ó serán unos individuos que habrán roto su porvenir.

Además, el profesional, el puramente profesional, tiene, indudablemente, los defectos que muy acertadamente señalaba Vallana. Tal vez con el carácter inglés no resalten, aunque me parece que sí; pero con el carácter español, quedan rotundamente de manifiesto.

Buscan su lucimiento personal, y como no sienten más cariño que á la mejora de la nómina, cosa lógica, pues que convierten el deporte en una profesión, no ponen el menor empeño en la victoria, en el triunfo del conjunto.

Este género de profesionalismo es incompatible con el futbol español, y de él hay pocos, relativamente, ejemplares.

Es deber de todos el exterminarlo.

Arrancarlo de raíz sería lo más eficaz. Pero es muy difícil.

Ni un minuto debe pasar sin que se reglamente, pero con valentía. Será el mejor modo de terminar con él.

El bien resultará muy grande. Más que para nadie, para los individuos directamente interesados.

¿No ven que pueden resultar muy pronto unos seres perfectamente inútiles?

Hay otra manifestación de percepción de dinero de los clubs, que también recibe el nombre de profesionalismo.

Somos, como siempre, sinceros.

Habrà quien se rasgue las vestiduras.

No lo haga, porque se puede echar á perder un traje, y á la hora de ahora están muy caros.

Nosotros no sólo disculpamos este profesionalismo, sino que le aplaudimos.

Tanto como nos indigna el profesionalismo *vago*, nos regocija el profesionalismo *trabajador*.

¿En qué consiste éste?

Un muchacho futbolista tiene un empleo. Las necesidades de su casa son mayores que el sueldo que percibe. El club le ayuda con una cantidad.

Hay otro muchacho que siente aficiones por determinada carrera. No está en condiciones económicas de acometerla. El club le paga la carrera.

Nos bastan con estos dos ejemplos.

El jugador hace un servicio al club. Le realiza no pocas veces. El club debe ser el mejor amigo de su *equipier*.

Un amigo adinerado, verdadero amigo, va en ayuda de su compañero necesitado. Y si éste le ha hecho un favor, lógicamente más.

No otra cosa es la acción del club.

No puede ser el *sport* patrimonio de los adinerados. Ni puede ser ni lo es.

El deporte queremos que sea el vigor de la raza, la regeneración corporal de la humanidad.

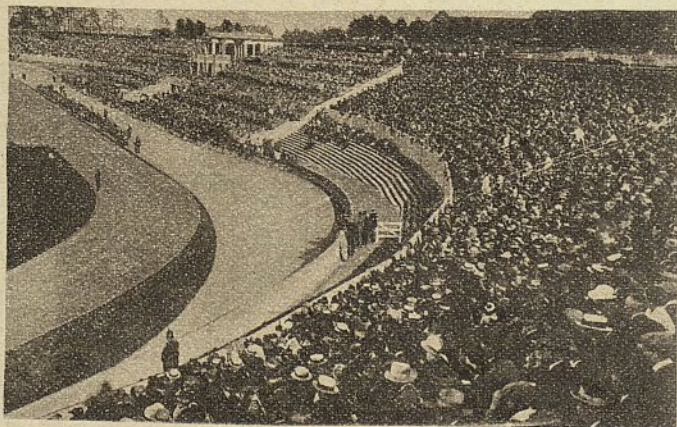
Pues no podemos constituirlo en patrimonio de una clase.

Por ello, en los clubs ha de haber quienes se hallen necesitados. El club, su mejor amigo, debe ayudarlos, pero no convertirlos en vagos.

No olvidemos el *mens sana in corpore sano*.

Esto es, que la misión del *sport* no es sólo fortalecer el cuerpo, sino crear hombres sanos, útiles de espíritu.

Y siempre útiles á la sociedad.



Esta es la causa de todos nuestros males. Hasta que no asistieron á los campos españoles muchedumbres como estas, que dejaron su dinero en la taquilla, el deporte se mantuvo en una pureza absoluta.

Ayuntamiento de Madrid

JOSÉ MARIA MATEOS





Paavo Nurmi, finlandés, campeón olímpico de las carreras de 1.500 y 5.000 metros, que ha ganado ambas pruebas en la tarde del 10 de Julio

Las victorias de Abrahams y de Lowe, atletas británicos, en pruebas que los americanos del norte estaban acostumbrados á ganar, sembraron la alarma en el campamento yanqui de Rocquencourt.

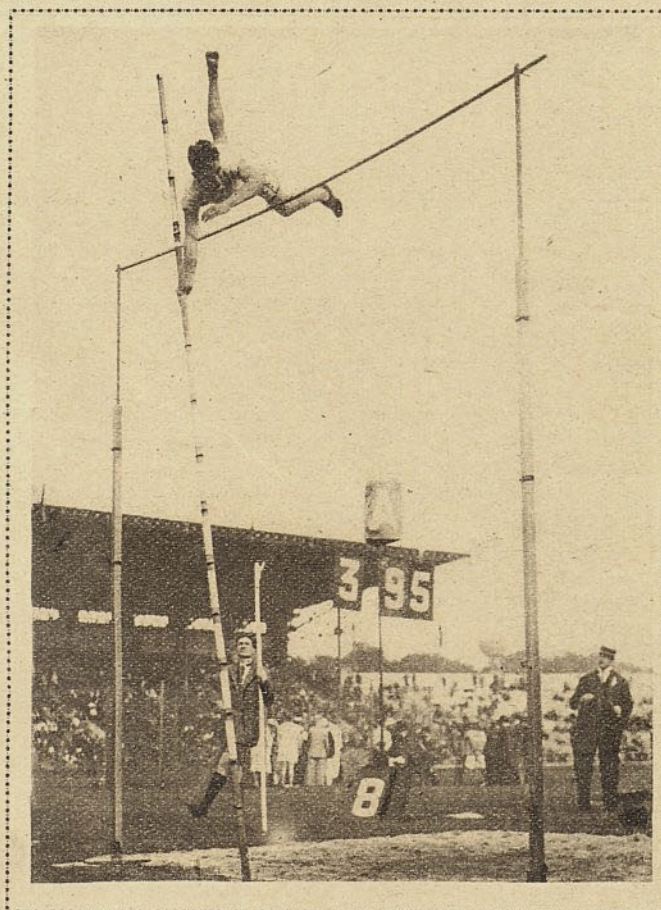
Hubo zafarrancho de combate, y los boys trasatlánticos se presenta-



El corredor suizo Imbach, que durante la carrera de 400 metros llanos batió el record del mundo de la distancia, recorriéndola en 48 segundos

## ATLETISMO EN COLOMBES

# LAS JORNADAS OLÍMPICAS



El salto del americano Barnes (3 m. 95), que ganó el campeonato olímpico de salto con pértiga

ron á la jornada como hombres decididos á ganar. Ganaron, efectivamente, en la carrera de 200 metros, cuya última parte se redujo á una lucha entre dos norteamericanos, Scholz y Paddock. Este último llevó la delantera hasta unos veinte metros de la meta; pero á ese nivel Scholz produjo un magnífico esfuerzo y llegó ántes, por el canto de una uña, pero llegó antes.

En los 110 metros con obstáculos, otro americano del norte, Kinsey, pudo adjudicarse la victoria en lucha muy difícil con el africano del sur Atkinson.

La prueba se llevó á cabo después de un aguacero, sobre la pista reblandecida, y en pésimas condiciones, por lo tanto.

Dos veces había subido al mástil olímpico la bandera estre-llada, cuando se corrió el 3.000 metros steeple.

Ayuntamiento de Madrid



El inglés Liddel, campeón olímpico de la carrera de 400 metros por pista llana

Viljam Ritola, el finlandés ganador de los 10.000 metros y campeón del mundo, llegó primero y conquistó este nuevo campeonato, á pesar de la dificultad visible con que saltaba los obstáculos.

... fué el día del fenómeno finlandés



Lowe, el estudiante inglés, vencedor olímpico en la carrera de los 800 metros, en la que se clasificó segundo el suizo Martin





El inglés Lowe (x), estudiante de la Universidad de Cambridge, en el momento de ganar el campeonato de la carrera de 800 metros



La llegada de los finlandeses Nurmi y Ritola, al terminar la carrera de los 5.000 metros, después de una lucha empeñadísima

Paavo Nurmi, que en dos pruebas sucesivas ganó la carrera de los 1.500 metros—en tres minutos, 53 segundos y  $\frac{3}{5}$ —y la de los 5.000 metros—en 14 minutos 31 segundos—en brava lucha con su compatriota Ritola y batiendo los *records* olímpicos. Faltó poco para que Nurmi echara abajo también los *records* del mundo, establecidos anteriormente por él mismo.

La prueba definitiva de los 5.000 metros tuvo instantes dramáticos, como aquel en que Stallard se desplomó, sin sentido, después de un desesperado esfuerzo, y aquel otro en que, á breve distancia de la meta, Ritola hizo cuanto pudo por vencer, terminando la carrera á un metro nada más del *fenómeno*.

Durante las eliminatorias de la carrera de 400 metros por pista llana, el suizo Imbach batió el *record* del mundo de la distancia, corriendo la de la prueba en 48 segundos. El escaso público dispensó al atleta una ovación tan merecida como entusiástica.

La jornada acabó con dos victorias norteamericanas: la del salto con pértiga, lograda por Barnes con 3 metros 95, á buena distancia del *record* del mundo (7 metros 21), establecido por el noruego Hoff; y la de lanza-



El norteamericano Tootell, en el momento de lanzar el martillo á 53 metros 295, ganando el campeonato olímpico

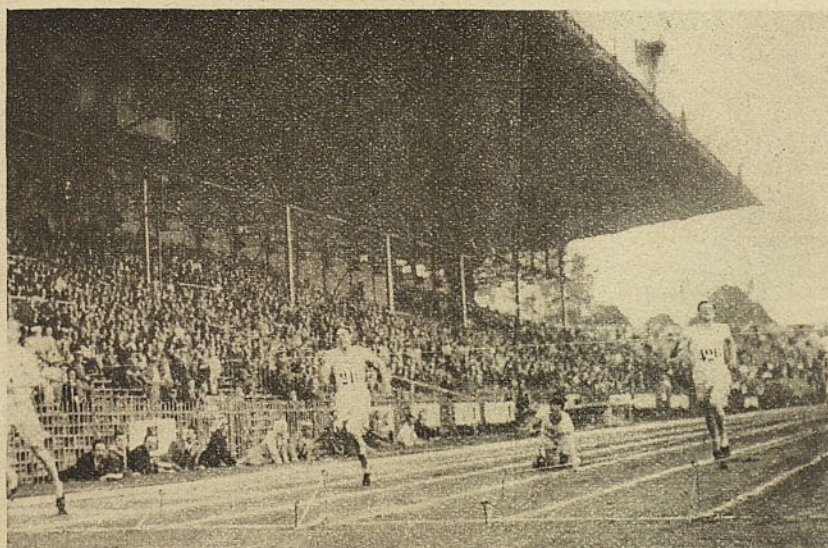
miento del martillo, que correspondió á Tootell, con 53 metros 295.

En la jornada precedente, el suizo Imbach, durante una prueba eliminatoria, batió el *record* de los 400 metros por pista llana, *record* establecido en 1912 por Këidpath... Imbach sólo ha podido conservar ese *record* durante algunas horas, y en las finales de esta prueba, el americano Fitch, primero, redujo el tiempo de 48 segundos, establecido por Imbach, á 47 segundos  $\frac{4}{5}$ , y, por último, el inglés Liddel se atribuyó el campeonato olímpico con un tiempo de 47 segundos  $\frac{3}{5}$ .

La lucha grecorromana, que en el tórrido «Velódromo de Invierno» se celebra sin espectadores, y á veces sin árbitros, acabó con la victoria del francés Deglane. Al menos, así lo han establecido oficialmente los «oficiales» olímpicos que, por lo demás, no están muy seguros de haberse enterado.

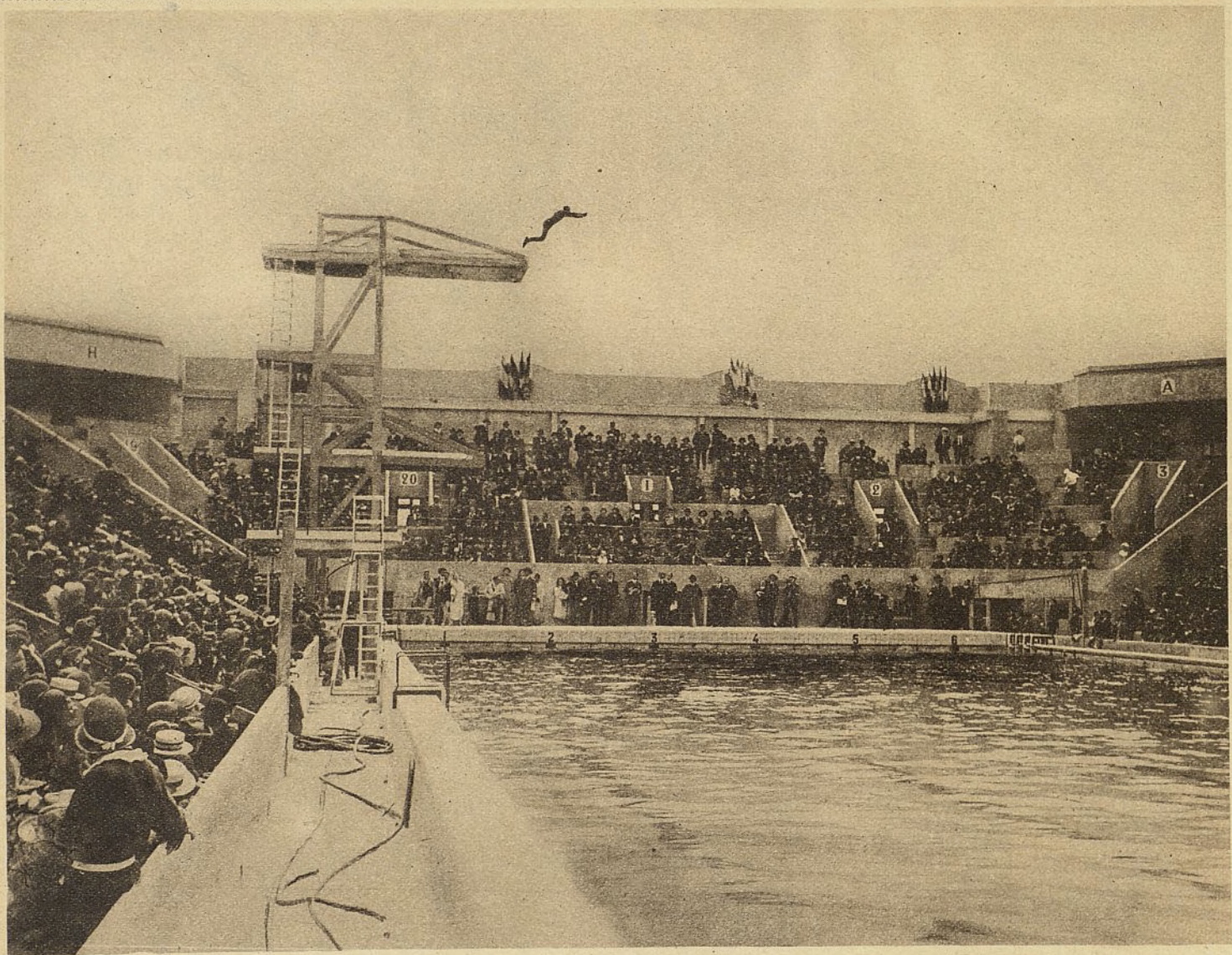
El tirador Delporte, belga, es proclamado campeón olímpico del torneo individual de espada, celebrado también en la más completa soledad.—M. B.

FOTS. G. L.



Llegada de la carrera de 400 metros por pista llana. En primer término, el inglés Liddel





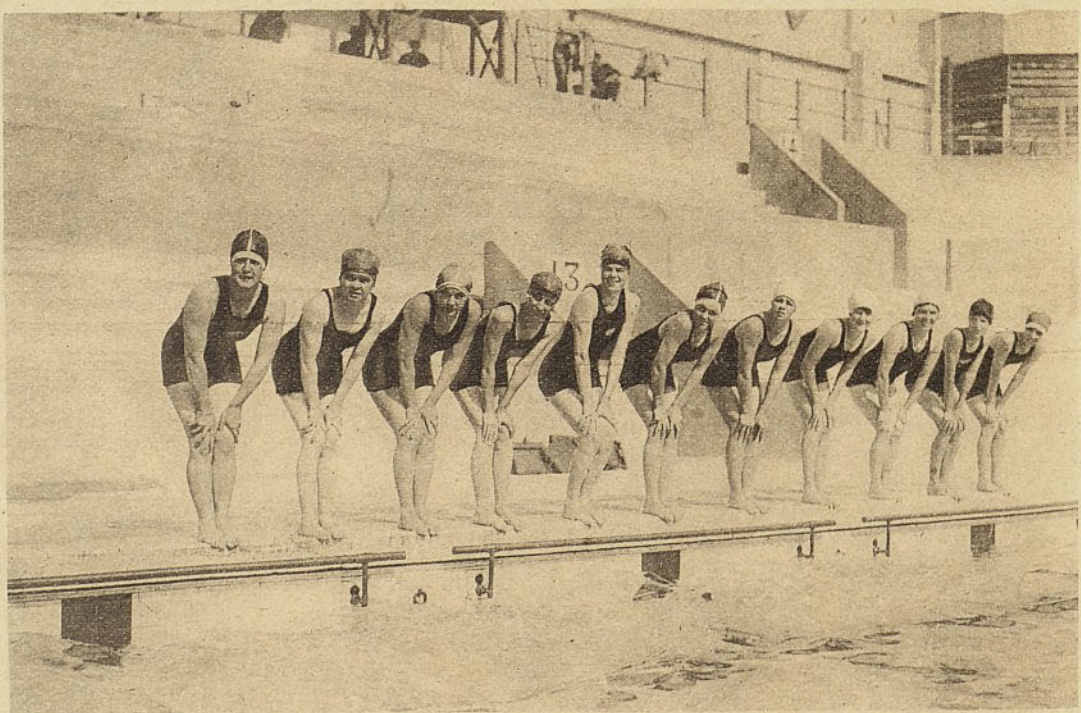
Un aspecto de la amplia piscina construida en Tourelles y destinada exclusivamente para las pruebas olímpicas, cuya inauguración tuvo lugar la última semana ante más de 10.000 personas

## LOS JUEGOS OLÍMPICOS EN LA PISCINA DE TOURELLES

**T**TOURELLES, aquella gran piscina olímpica construida para los Juegos Olímpicos de natación, ha entrado ya en actividad.

Los atletas de Oriente y Occidente baten records, y superan cifras que se consideraban punto menos que inaccesibles. El estadio acuático francés puede sentirse ufano de las proezas de que está siendo teatro, y el generoso Estado que gastó doce millones de francos en la construcción de la soberbia piscina, contemplará el escenario deportivo maravillado de la grandiosidad de la obra.

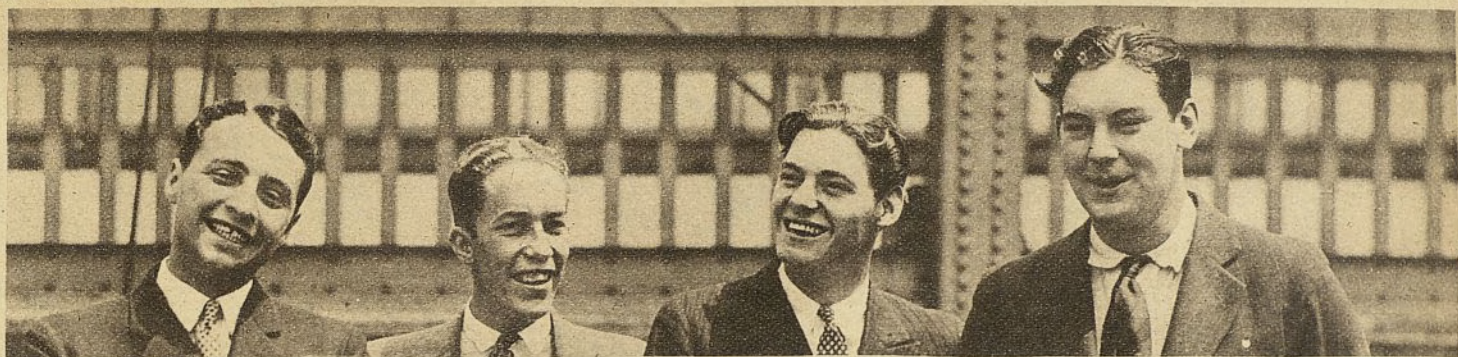
Pero tampoco en Tourelles, ¡ay!, nuestros representantes han tenido grán fortuna. Decididamente, la «guigne» ha sido con los españoles en la VIII Olimpiada de París.



El equipo femenino norteamericano de natación, fotografiado durante una sesión del entrenamiento riguroso á que ha estado sometido en París

FOTS. TRAMPUS Y MARIN





Los cuatro «defenders» americanos de los deportes acuáticos. De izquierda á derecha: Ralph Breyer y Bob Skeilton, remeros campeones, y Johnny Weismuller y Duke Howel, los dos «craks» famosos de la natación «estrellada»



El grupo de boxeadores «amateurs» seleccionados por Norteamérica para la Olimpiada. Delante, de izquierda á derecha, Fidel Barba, Jack Fields, Spike Webb, Ray Fee, Joe Salas. Detrás, Joe Mulholland, Adolph Lefhowitch y Tommy Robertson



Las tres figuras preeminentes del atletismo de los Estados Unidos. De izquierda á derecha, Loren Murchison, Jackson Scholz y Charles W. Paddock, cuyas hazañas en París están bien recientes

Hoy, en plena Octava Olimpiada moderna, París, esclavo siempre de la actualidad, rinde su tributo al *sport* y quiere, dentro de lo posible, resucitar por unos meses el gran período griego de los tiempos antiguos. Así, todo es olímpico circunstancialmente ahora en la Ciudad Luz, desde los aperitivos hasta las petacas, desde la literatura hasta la moda femenina, desde tal cual función de gala en los coliseos oficiales hasta las revistas de los teatrillos del *boulevard*, pasando por los *films* de algunos cines. Y, sin embargo, nos hallamos más lejos que nunca de la vieja Atenas en esta Lutecia profanada por los *taxis* y por los reclamos.

Todas las tardes, bajo un cielo menos azul que el de la *Iliada*, surcado con frecuencia de aeroplanos y aun de cierto reducido *zeppelin*, concurre numeroso público al *stadium* de Colombes para presenciar pruebas en que participan los atletas del orbe entero. Banderas de los diferentes países flamean al aire, combinadas con el emblema de los anillos entrelazados, y muy distintas marchas nacionales son allí oídas respetuosamente en pie y con la cabeza descubierta para honrar á las patrias de los vencedores. Tiene algo de solemne este homenaje á la cultura física, capaz de emocionar á los profanos inclusive.

La presente Olimpiada, empero, nos trae una pequeña humillación á nosotros los meridionales. Alcanzan hijos de pueblos nórdicos la mayoría de los laureles, y frente á estos corpulentos hombres rubios que triunfan, sufren un momentáneo eclipse los hombrecillos de tez tostada por soles próximos al trópico. Finlandeses, suecos, yanquis, son calificados como

## PARÍS OLÍMPICO

los mejores corredores, como los mejores saltadores, como los mejores lanzadores de pesos, mientras, en general, no logran competir con ellos latinos, sudamericanos ú orientales. Se diría que la Hélade se ha trasladado á regiones heladas, que el templo de Artemisa en nuestros días prefiere la pureza de la nieve á la del mármol. ¿Por qué?... Los dioses y las diosas, sobre todo, fueron caprichosos de continuo, y la tierra no cesa de dar vueltas á manera de gigantesca rueda de la fortuna.

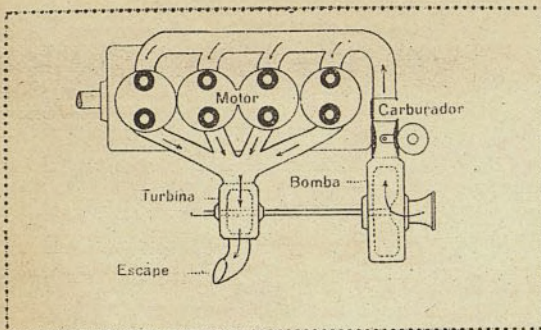
París, sonriente y caballeresco, acata la preeminencia de los discóbolos hiperbóreos, contribuyendo de buena gana á su apoteosis, y las muñecas de Montmartre, que ayer amaban á un chino ó á un negro, se perecen á estas fechas por Apolos de piel blanca y ojos claros, sin perjuicio de mañana desfallecer ante los relegados á segundo término por el instante. Quizá en esto consista la suprema sabiduría, si no el supremo *savoir faire*, pues por algo ha conferido á la diversidad un magno poeta el título exquisito de sirena del mundo, optando entre renovarse ó morir.

En realidad, París, enamorado de sí mismo é importándole poco los demás, sólo siente preferencias aparentes y no persigue sino su ganancia; por eso nos entusiasma á unos y á otros, convencidos de su equidad coqueta, una equidad que no nos atrevemos á llamar desdén..., aunque acaso se le parezca mucho.

GERMÁN GOMEZ DE LA MATA

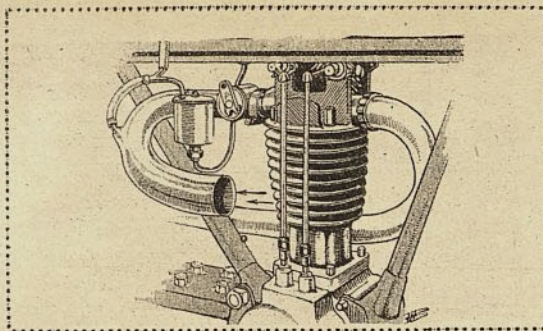
FOTS. TRANSMITIDAS POR DÍAZ





Esquema de un dispositivo, en el que el gas de escape acciona una turbina que rige la bomba de superalimentación

## LA SUPERALIMENTACIÓN EN LOS MOTORES DE AUTOMÓVIL



Motor de «sport», provisto de un sistema de superalimentación, en el que se ven los conductos de aire comprimido que van al depósito mantenedor de nivel y al de la esencia

Es indiscutible que de poco tiempo a esta parte se han realizado en los motores apreciables progresos, particularmente bajo el punto de vista del rendimiento volumétrico, consecuencia natural de la atención prestada al reglaje de la cilindrada y del sistema de tasación aplicado. Dicho rendimiento volumétrico se ha acrecentado por efecto de una elevación en la compresión y un aumento del régimen, cosas ambas que no se efectúan, claro está, sin que acarreen dificultades.

En principio general, un motor desarrolla tanta más potencia cuanto más mezcla quema en un tiempo determinado; por eso en la actualidad los estudios e investigaciones se encaminan con prioridad a resolver el punto concerniente a la introducción rápida de la mezcla en los cilindros, ya que, consecuencia del elevado régimen que se va aplicando, es casi imposible abastecer debidamente a aquellos, en razón de que la mezcla no llega a ellos lo bastante de prisa. Téngase en cuenta que la presión atmosférica es insuficiente para asegurar la alimentación si se rebasa determinado régimen, puesto que no es bastante para impulsar la cantidad necesaria de gas, y tampoco es posible aumentar más allá de cierto límite el diámetro de las tuberías en consideración a la precisa velocidad que debe poseer la columna de aire, a fin de que pueda aspirar y tener en suspensión la esencia.

Teóricamente considerada, la solución que se ha aplicado a los motores de aviación podría adaptarse a los de coches, pero en la práctica no es admisible. El motor de aviación funciona a régimen constante, sobre poco más o menos, y los cambios de presión están subordinados a los de altitudes que son, normalmente, lentos y progresivos. En el motor de coche, los cambios de régimen son constantes y casi instantáneos, por eso resulta imposible aplicar a estos motores la solución adoptada para los de aviación.

No queda otro camino, pues, que el de conseguir que la entrada de gas en los cilindros se haga a la mayor presión posible. Aumentando dicha presión, se obtendrá una superalimentación y, por consiguiente, podrán alimentarse debidamente los motores de régimen elevado.

### DIFERENTES MEDIOS DE AUMENTAR LA PRESIÓN

En el último Salón de París, determinada marca presentaba un motor superalimentado, el que acusaba una ganancia en la potencia equivalente al 10 por 100. La superalimentación en este motor se producía valiéndose de un turbo-compresor montado sobre el eje.

Otro de los procedimientos empleados para llevar al carburador aire bajo presión, es el de sustituir el turbo-compresor por una bomba alternativa.

Se puede igualmente recurrir al sistema en el que el gas de escape acciona una turbina que hace funcionar un compresor. Este sistema, empleado en algunos aviones, resulta extremadamente delicado y muy difícil de poner a punto, a causa de los efectos que produce el gas de educación y porque obliga a dotar a cada cilindro de dos válvulas de escape, a fin de que al abrirse una relativamente pronto, su tubería conduzca a la turbina el gas a una presión elevada, y la otra, abriéndose más tarde, permite que el resto del gas escape sin que produzca una contrapresión perjudicial, como acontecería si la totalidad de aquél pasara por la turbina.

### DIFICULTADES DE LA SUPERALIMENTACIÓN

Comprimir el aire y hacerlo llegar bajo presión a los cilindros, no es, después de todo, muy complicado, y si la ganancia que se obtenga en la potencia excede netamente a la pérdida debida a la introducción del compresor, la superalimentación se generalizaría completamente. Pero es el caso que no puede realizarse sin que surjan determinadas dificultades que complican la cuestión, siendo una de las principales la que pudiéramos llamar el brote de la esencia, ya que ésta salta del glicer a causa de la depresión que reina en la tubería de admisión; por tanto, si en lu-

gar de esa depresión existe una presión, la esencia en vez de ser aspirada será rechazada hacia el depósito mantenedor de nivel, imposibilitándose la producción de la mezcla gaseosa. Así, pues, habrá de ser aumentada la presión ejercida sobre la esencia del depósito mantenedor de nivel, de tal manera, que resulte superior a aquella que reine en la tubería de admisión, lo que obliga a disponer una nueva tubería que, arrancando del compresor, acometa al depósito mantenedor de nivel. Esto, teóricamente, resulta bien sencillo, pero no así en la práctica, puesto que se necesita que esa presión sea minuciosamente reglada. Imagínese a qué grado de dificultad se llegaría para el reglaje de dicha presión si se considera la tendencia actual de emplear un carburador para cada cilindro.

Si se aumenta la presión, y ello es necesario, en el depósito mantenedor de nivel, surge una nueva dificultad, cual es la de que, por efecto de esa mayor presión, la esencia será devuelta a su depósito, quedando, claro es, sin alimentar el carburador. Esto obliga a una tercera canalización a fin de aumentar la presión en el depósito de esencia y, por consiguiente, a un nuevo reglaje. Naturalmente, todas estas tuberías pueden perder su ajuste, obstruirse o romperse. Será necesario además recurrir a válvulas complicadas, sensibles y muy delicadas. ¡Cuántas «pannes» en perspectiva!

### SISTEMA SIMPLE

Se ha tratado de simplificar la superalimentación suprimiendo el sistema compresor y utilizando la corriente de aire producida por el desplazamiento de la máquina. Con este procedimiento el aire penetra con violencia en una manga cuyo orificio de entrada va dispuesto en sentido de la marcha, y dicho aire, cuya presión es superior a la atmosférica, sirve para alimentar el motor. De la mencionada manga parten canalizaciones que van a parar al depósito mantenedor de nivel y al de esencia. La ganancia en la potencia que se obtiene de esta forma es tan poco importante, que no justifica la complicación a que da lugar.

### ALIMENTACIÓN POR INYECCIÓN

Si el carburador se sustituye por un inyector de esencia, la superalimentación, en teoría, resulta mucho menos complicada, puesto que desaparecen las canalizaciones al depósito y al carburador; ahora, que no es fácil inyectar la esencia ni obtener resultados satisfactorios con los ciclos usados en los motores actuales. Además de la dificultad que significa la dosificación exacta que exige este sistema, resulta casi imposible obtener una mezcla homogénea, particularmente aquellas en las que la explosión debe ser sobre poco más o menos instantánea. El inyector podrá esparcir la esencia, sí, pero no en los cilindros sino en la tubería de admisión.

Se han realizado algunos ensayos de este procedimiento, cuyos resultados han sido más o menos discutibles, pero el hecho de que ningún constructor lo haya empleado, ni aún para carreras, hace pensar que dichos resultados no pasaron de la categoría de mediocres.

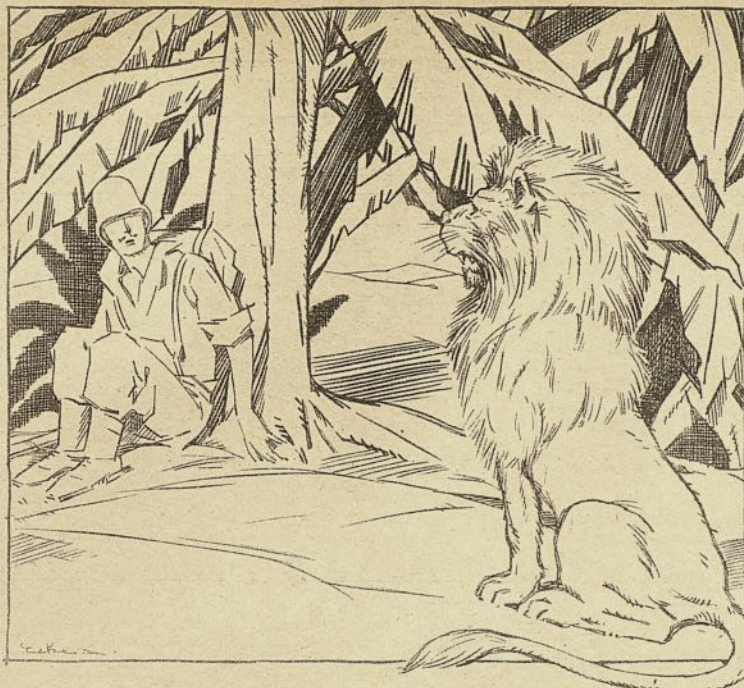
### CONCLUSIONES

Actualmente, la superalimentación tiene pocas probabilidades de adaptación, y esas sólo para motores de serie. La ganancia que con ella se obtiene en la potencia no es verdaderamente apreciable más que para un régimen muy elevado, que por ahora no han de alcanzar los motores corrientes.

En consideración a que por debajo de ese elevado régimen la ganancia realizada en la potencia es absorbida por el arrastre del compresor y accesorios; teniendo en cuenta, además, que un dispositivo de superalimentación es complicado, costoso, delicado y de difícil entretenimiento, puede asegurarse que transcurrirá mucho tiempo antes de que la superalimentación llegue a generalizarse.



## EL DEPORTE CINEGÉTICO



## LOS LEONES NEGROS



### LA AVENTURA DEL ZUAVO.—EN EL ÁFRICA AUSTRAL.—LA HAZAÑA DE UN HOTENTOTE

Ya os hemos relatado la caza de un oso por el célebre suizo Müller, tan ingenioso como arriesgado cazador. Hoy vamos á comenzar las historias de las grandes y heroicas cacerías: la caza del león, del tigre y del leopardo. Julio Gerard, con sus verídicas narraciones, nos servirá en parte de guía en estos breves trabajos, que no tienen más fin que el distraer á los lectores. Julio Gerard, el formidable cazador francés, cuenta que existen en Argel tres clases de leones: el negro (adara), el leonado (astar) y el gris (zanzuri). El león negro, más raro que los otros, es algo menos grande, más fuerte de la cabeza y de los jarretes. En su peso varía entre los 300 y los 350 kilos. Los árabes temen más á este león que á los otros. Rara vez baja á la llanura de día para atacar á los adueros; pero, en cambio, aprovecha las tinieblas de la noche para ir á acechar á los rebaños de buyes, y mata cuatro ó cinco para beber su sangre. A pesar de su cruenta ferocidad, se relatan anécdotas que revelan que no en todos los momentos este magnífico ejemplar de la raza leonina es tan temible para el hombre como al pronto parece, pues hay algunos instantes en que cierto estado psicológico, llamémoslo así, de la fiera le impide arrojarle sobre su presa, y otros en que la astucia humana, la inteligencia, sale airoso de la lucha contra la acometida irreflexiva del monstruo.

He aquí dos sucedidos que confirman la verosimilitud de estos casos, que, aunque no frecuentes, suelen acontecer.

Un destacamento del 70 de línea, de guarnición en Argelia, partió cierto día de la ciudad de Bona hacia los adueros de Soug-Ahras. Tras algunas penosas etapas, calentadas por una temperatura hórrida, varios soldados hicieron, al fin, alto para reposar á la sombra de un oasis. Cuando emprendieron de nuevo su camino, uno de ellos se había quedado rezagado. Un sueño profundo y reparador le retuvo descansando hasta que despertó al día siguiente, poco antes de amanecer. Pero si su sueño había sido riente y poblado de doradas visiones, en cambio, su despertar fué de los más terribles. A cuatro pasos, y sentado sobre sus patas traseras, un león negro, de gran talla, le examinaba con atención, y parecía espiar el momento en que abriese los ojos.

El soldado creyó, durante unos segundos, que aún dormía; se restregó los ojos, á fin de sacudir la pesadilla; pero la espantosa visión permanecía inmóvil delante de él.

Señoreado por el terror, su primer movimiento fué para coger el fusil; el arma estaba descargada. Hizo otro movimiento para cargarla; pero, lleno de pavor, dejó caer sus manos, exangües, desfallecidas. Se levantó, y el león hizo lo mismo; dió dos pasos, y la fiera le imitó; aceleró el paso, y el león le siguió detrás.

La angustia del soldado duró cerca de un cuarto de hora; cuando volvió la cabeza, el león le seguía siempre, apenas á cuatro metros de distancia.

Al fin, tras un trayecto bastante largo, el león, que sin duda había llegado á su guarida, lanzó un formidable rugido y desapareció entre espesos matorrales. Como es de suponer, el soldado huyó como alma que lleva el diablo, y tuvo la suerte de volver á reunirse con sus compañeros. A pesar de tan feliz resultado, sufrió tal sacudimiento, que la voz de mando de sus su-

periores, las palabras de sus compañeros, el menor rumor, le causaban estremecimientos nerviosos. Si se le llamaba bruscamente, daba un salto prodigioso, y sólo se tranquilizaba cuando había visto la persona que le hablaba. Tuvo que ser licenciado y enviado á sus lares.

Este es el sucedido que demuestra que el león tiene, afortunadamente, ciertos remansos, inexplicables hasta ahora, de sociabilidad. El otro, el de la astucia del hombre venciendo la fiera arrolladora del monstruo, es el que sigue:

Un viejo hotentote—esta escena sucede en el Africa Austral, el Africa que el intrépido explorador Livingstone nos ha descrito en tan bellas y emocionantes páginas, con sus lagos dormidos, sus ríos profundos, sus bosques impenetrables al sol, sus llanuras inacabables de color de esmeralda, pobladas de innumerables rebaños de antílopes rojos, de gnous y de cebras, y sombreadas á trechos por grupos de enormes baobabs—, un viejo hotentote, decimos, al regresar á su casa, notó que le seguía un león. Al cabo de dos horas, el felino seguía á una distancia de doscientos metros. La situación era crítica y apurada, pues aquel pobre diablo iba armado sólo de un bastón y sabía que no podía llegar hasta su casa hasta después de anochecido. ¿Qué hacer? Nuestro hombre iba caminando con paso ligero, sin saber qué resolución tomar.

Hállanse en aquel país rocas de considerable altura, que por un lado suelen formar una pendiente casi insensible, y por el otro están talladas casi verticalmente y forman un precipicio; estas rocas se llaman kliprou.

Encontrar un kliprou fué la sola preocupación del viejo hotentote. Por fin lo encontró, y subiendo por la pendiente suave, alcanzó la cima; se sentó, colgando las piernas por el lado del precipicio, sin dejar de observar á su perseguidor.

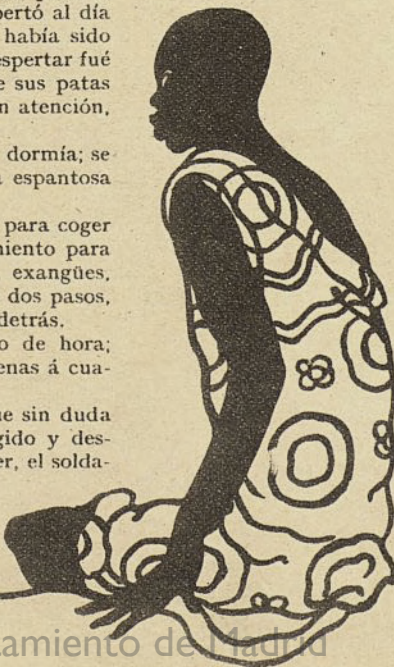
El león se paró. Así permanecieron el hombre y la fiera, mirándose fijamente, hasta que el sol se puso. Entonces, el hotentote deslizóse apoyando el pie en las quebraduras y tajos del precipicio, y quitándose el pañuelo, que cubría su cabeza, y su capa, envolvió con ellos el bastón, que levantó en alto á guisa de improvisado maniquí por encima de la más alta roca.

No aguardó mucho tiempo. Durante estos preparativos, el león había subido cautelosamente, vió el maniquí, creyó que era el hotentote y, lanzándose sobre él, cayó al fondo del precipicio.

El hotentote, bien agarrado á las puntas de las rocas, gritó: ¡katsi!, ¡katsi!, interjección que equivale á las más violentas injurias.

Mas, contando contando, nos hemos olvidado de cumplir lo prometido al principio de estas líneas: el comenzar hoy en este artículo las historias de algunas de las grandes cacerías. Perdonadnos, bajo la promesa ineludible que en el próximo serán definitivamente comenzadas.

FERNANDO LOPEZ MARTIN





# MIRANDO A PARÍS EL DEPORTE EN BROMA, por K-HITO

## QUIEN CAMINA, TROPIEZA

### EL CHÓFER QUE SE METIÓ A JOCKEY

Es osadía mía redactar estas cuartillas, que tienen un aspecto apologético del fútbol español, precisamente cuando toda la afición, consternada por la desgracia de Colombes, niega solidez a la forma actual de nuestra casi fiesta nacional.

No recuerdo dónde lo leí: «La raza latina es creadora; la anglosajona es perfeccionadora. En los laboratorios franceses se descubre una verdad científica, que luego los sabios alemanes ó ingleses analizan y pulen.»

En el deporte del *fútbol-association* ocurre lo contrario. Lo descubrieron los ingleses y lo están perfeccionando unos latinos, los españoles; los nacionales del norte y del sur, del este y del centro de Iberia.

La concepción inglesa del fútbol es serenidad, rapidez, precisión, ajuste. La escuela hispana es, sobre todo esto, pasión, vida.

A Amberes fuimos casi con la misma consideración internacional que ahora concurren a París los letones ó los lituanos. Y no de rondón, sino batiendo sucesivamente á formidables enemigos como Dinamarca, dos veces finalista olímpica, como Suecia, Holanda é Italia, llegamos á alcanzar el honor del segundo lugar en el torneo.

No fué precisamente la técnica, cuyo mayor rendimiento lo da la escuela clásica de la Gran Bretaña, lo que nos proporcionó estos triunfos. Los ingleses juegan con demasiado raciocinio, y los triunfos nuestros fueron siempre obra de un gran entusiasmo. Y el entusiasmo brota del corazón y no del cerebro.

En Amberes arrollamos en forma tal á nuestros enemigos, que se nos denominó *La Furia Española*. Y en verdad que fuimos, y somos, cuando queremos, *furia*. De un lado, la potencia física de nuestros representantes de 1920, tipos perfectos de una raza seleccionada, arrancada de las comarcas norteyas casi todos, y de otro, el sin igual entusiasmo de nuestra gente, logró el milagro de anular los valores positivos de una técnica más acabada que la nuestra.

De entonces acá hemos creado un verdadero estilo nacional, con el solo perjuicio de haber domado demasiado á la *furia*. En cambio, se ha perfeccionado la razón de la jugada, encontrándonos con un caudal excelente de ciencia futbolística, y con la potencia—un poco

adormilada—en energía y decisión, que es la verdadera sal de nuestro juego.

No habremos aún dado con la fórmula matemática de lo perfecto en la jugada; no nos pasa lo que á esos grandes equipos que nos visitan, cuyas jugadas parecen obedecer al resultado de un problema aritmético, en el que, como factores, se usan velocidad, colocación, precisión y oportunidad, para obtener la consecuencia de una jugada cumbre, que nunca falla.

Peró, en cambio, nosotros damos una sensación de movilidad asombrosa, de combatividad extraordinaria, y lo que parece imposible para todos, es en nosotros cosa hacedera.

Entre el equipo español de Amberes y el de ahora (París) hay diferencia notoria. Aquel equipo era más potente; éste, más técnico; aquél jugaba más de corazón; éste juega mucho con el cerebro. Estamos más cercanos á la escuela originaria del fútbol en 1924 que en 1920.

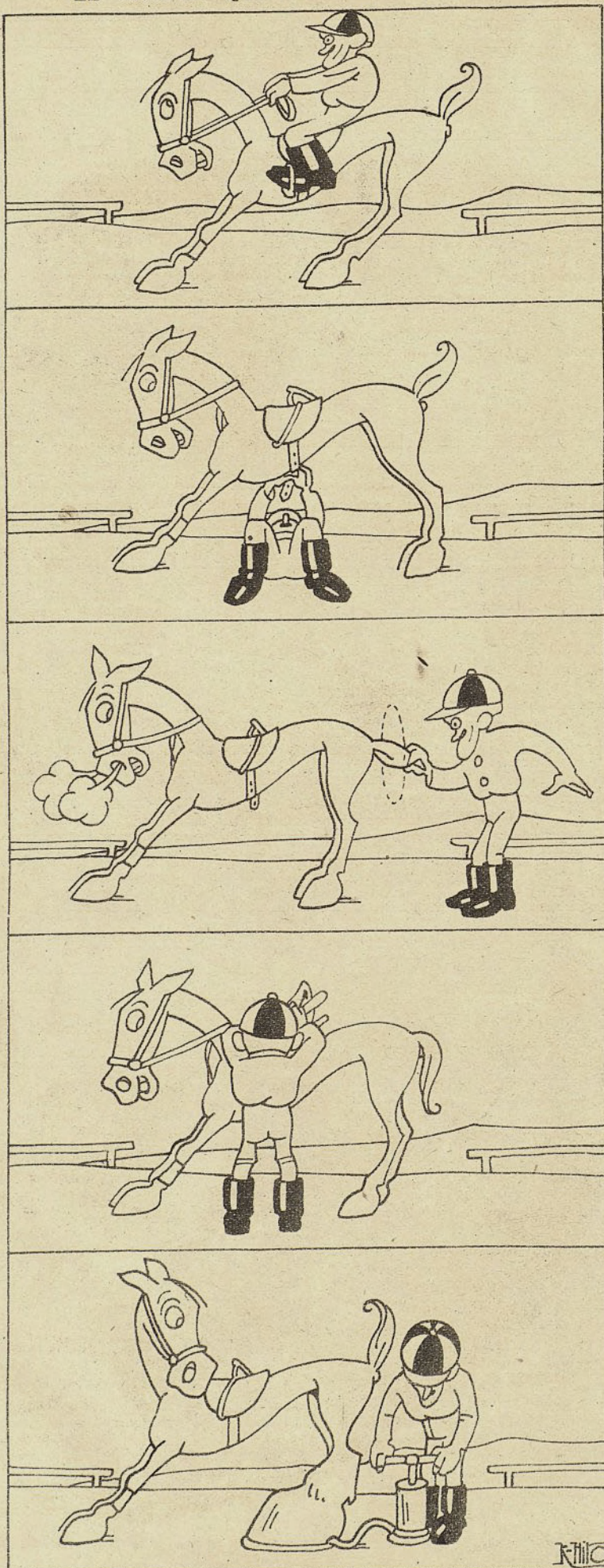
Para algunos, esto es signo de decadencia. Para mí, esto es síntoma de que estamos en el período de transición, en la evolución de nuestro fútbol, que se asimila las más preciadas virtudes ajenas, sin abandonar las nuestras propias.

España está creando un nuevo fútbol: el de las jugadas de precisión, matemáticas, armoniosas, llenas de flexibilidad y elegancia, con la acometividad fuerte de su ataque, con sus remates emocionales y *a una*, con las entradas vigorosas de medios y defensas. El fútbol español reunirá la estética y la virilidad, la reflexión y la improvisación, la sensatez y el vértigo, la arrogancia y la firmeza, y el arte de la jugada clásica con la emoción intensa de la jugada de brío. Ahora está aprendiendo á tirar al *goal*, defecto muy generalizado en todas partes.

La epopeya de Amberes fué el reflejo del triunfo de una vida. Hasta conquistar en ella un alto puesto, es menester subir la senda espinosa, arrancando las zarzas y arrojando las piedras. Poner mucho corazón en la lucha, ser arriesgado, audaz y fuerte. Pero luego, cuando se logró el propósito de destacar la propia personalidad, hay que ser lo mismo, sólo que pensando mucho las cosas que se hacen, que antes todo se ganaba y ahora todo puede perderse. Y hay en ello una gran diferencia.

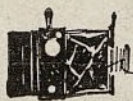
En París perdimos por no pensar que es esencial que vayan aparejados la técnica y el ímpetu, defendidos por una compenetración en conjunto de todos los valores individuales.

A. CRUZ y MARTIN



Ayuntamiento de Madrid





*Informaciones gráficas de  
Cine Libre*



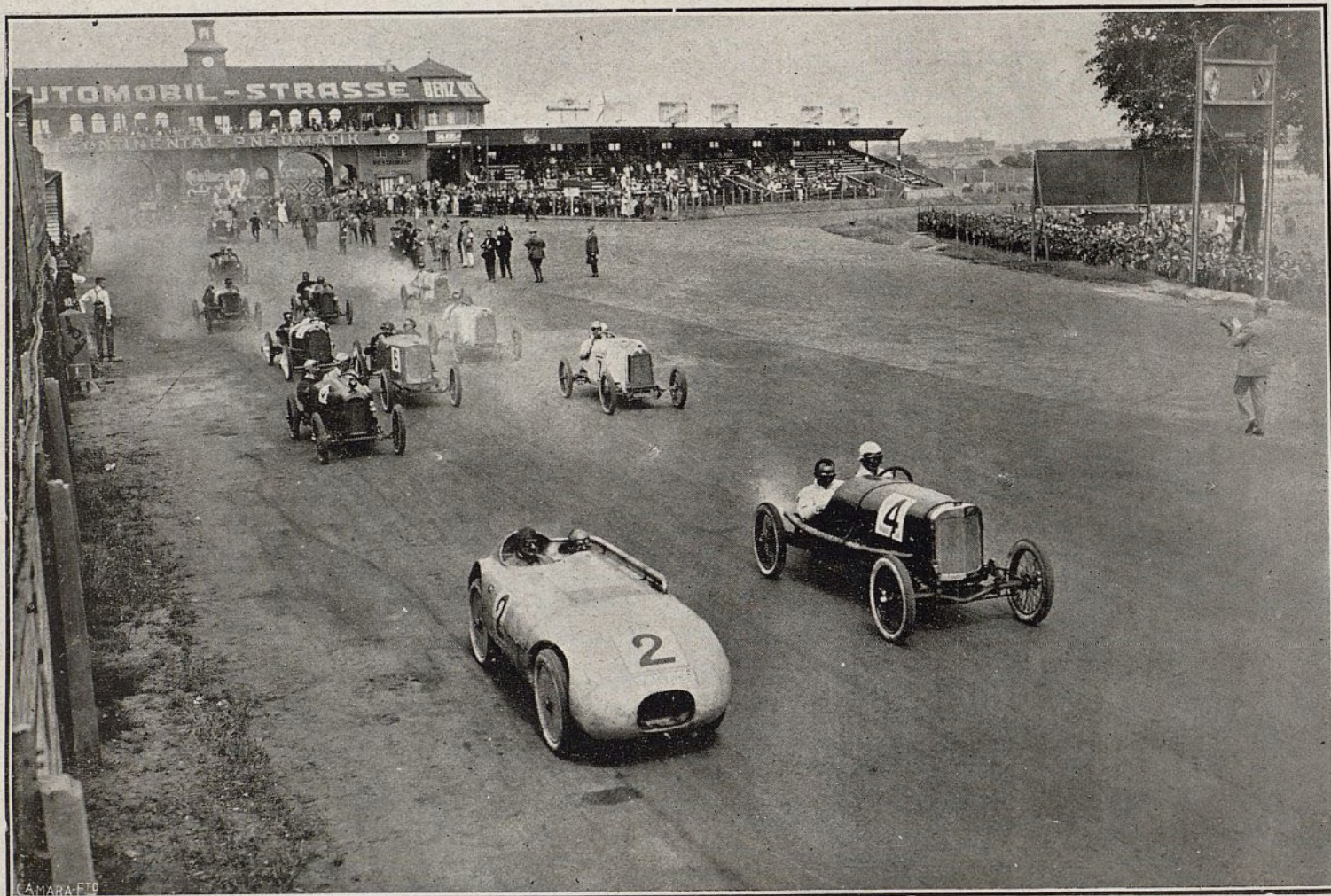
## LOS "ASES" DEL CICLISMO

CONSTANTE Girardengo es el corredor italiano de más personalidad en Italia, y cuyas victorias en el extranjero han confirmado fuera de su país el valor indiscutible. En su país llaman a Girardengo el «campeonissimo», y el público sportivo le conoce por ese nombre que sus triunfos le han hecho merecer más que por el suyo propio.

FOT. MOLINA

Ayuntamiento de Madrid





Un aspecto de la pista del autódromo de Berlín, durante el Gran Premio de automóviles corrido recientemente

## Las grandes carreras automovilistas en el autódromo de Berlín

A pesar de las restricciones que sufren los alemanes, tienen pruebas motoristas de extraordinaria importancia, en las que sus conductores realizan «performances» fantásticas que les igualan, cuando no los superan, á los «drivers» más afamados del mundo entero.

Sobre las magníficas carreteras germánicas, los conductores arriesgados se lanzan con sus coches á velocidades terribles; pero cuando las organizaciones deportivas tienen por escenario el autódromo de Berlín, uno de los mejores construidos de toda Europa, el valor de los pilotos alemanes queda definitivamente contrastado en las clasificaciones exactísimas — cronometradas eléctricas — que demuestran cómo dominan el volante estos mecánicos, figuras de una altura igual á las que un día y otro en Brooklands y en Indianópolis llaman la atención del mundo con sus records, que por el momento parecen inmejorables.



El vencedor de la categoría de fuerza libre, Gockenbach, que hizo 196 kilómetros 500 metros en 1 hora y 43 minutos

Hacia larga temporada que la magnífica pista tenía cerradas sus puertas á los reyes del volante, y si á ello se añade las grandes dificultades con que las casas constructoras tropiezan para lanzar modelos especialmente preparados para carreras, se comprenderá fácilmente la importancia que ha tenido este primer mitin automovilista germánico que puede ser considerado como el más importante de la postguerra.

Todavía, sin embargo, la industria extranjera no ha ido á luchar con las marcas nacionales, no obstante la cuantía de los premios, nada despreciable. No son exclusivamente las dificultades fronterizas, sino más bien el rescoldo de las llamadas guerreras en los pechos de los constructores de los países aliados, los que alejará en bastante tiempo esas competencias del deporte mecánico que será preciso presenciar en otros países. Cuanto á la producción americana, las barre-

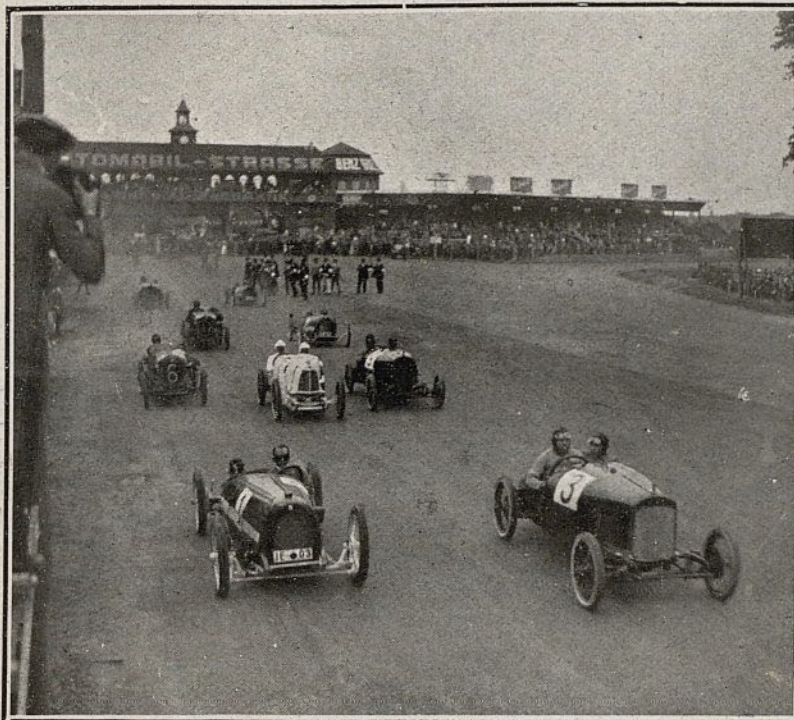


ras arancelarias son el más fuerte obstáculo para ese intercambio que los alemanes buscan impacientemente con la organización de los programas.

Las grandes pruebas del autódromo de Berlín han reunido en el mes actual a la «élite» de la construcción germánica. Los coches contruidos especialmente, sin descuidar detalle que favorezca la ligereza, han sido entregados por las marcas más importantes a los pilotos que gozan del mayor crédito de audacia y conocimiento, y el gran público ha sido testigo de los duelos automovilistas más brillantes, disputados hasta la fecha.

Un hombre ha destacado fuertemente su personalidad: Gockenbach, el corredor que ha hecho 196 kilómetros 500 metros en 1 hora y 43 minutos.

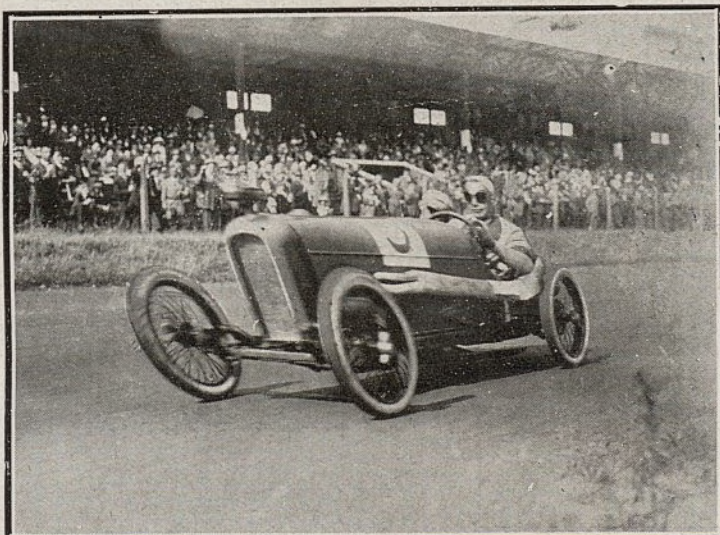
No se trata de un recién llegado, de un advenedizo. El «driver» victorioso es un moto-



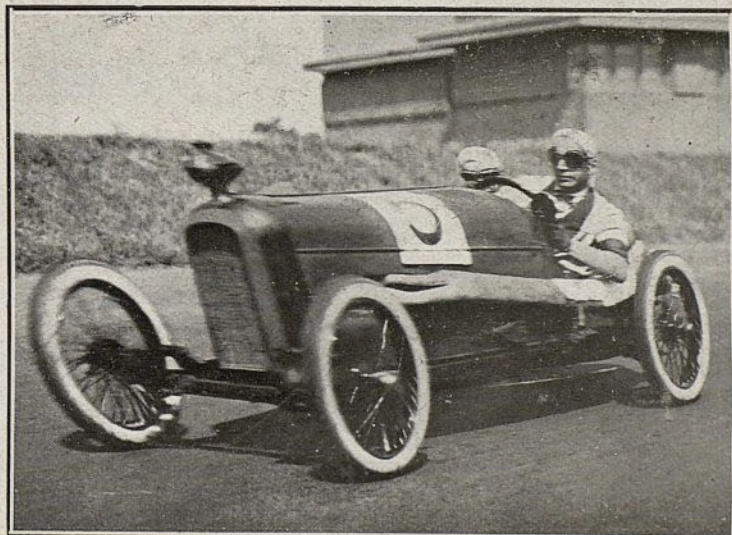
Una salida de los coches de la categoría B en la gran recta del autódromo berlinés

rista de bien cimentada fama en todas las pruebas en que tomó parte, y que a un arrojo extraordinario une un dominio perfecto de los secretos de la máquina. A Gockenbach no sería extraño que tuviéramos ocasión de verle pronto en alguna gran prueba automovilista fuera de su país, y entonces se le podría juzgar en definitiva viéndole medirse con los «ases» del volante de las más famosas marcas.

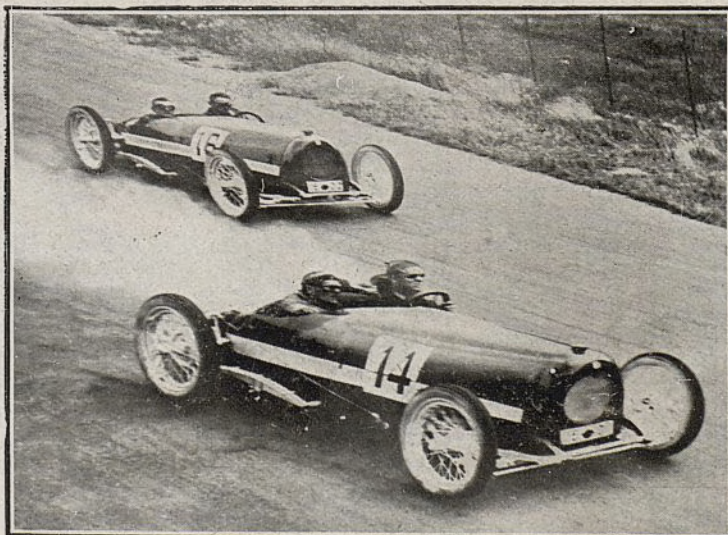
Nuestras fotografías reflejan exactamente lo que han sido estas pruebas. El lector apreciará los detalles de la recta famosa del autódromo; los tipos extraordinarios de coches presentados en las carreras, buscando la menor resistencia al aire, aunque en el aspecto exterior la línea quede cada vez más malparada; y las incidencias de las carreras durante las que se hacen esas pruebas que muchas veces reputamos de inverosímiles.



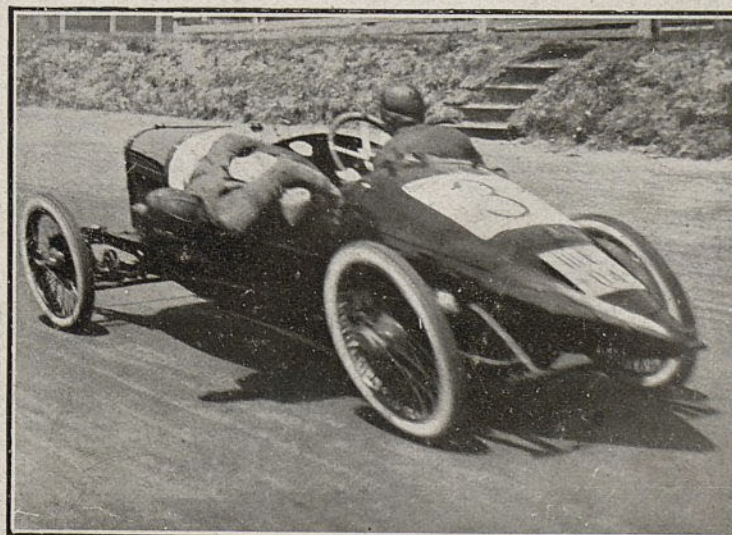
Cómo toma el vencedor Gockenbach las curvas, según el objetivo fotográfico



Auxiliado por el pasajero, Gockenbach acomete las rectas audazmente



Un duelo fantástico entre dos coches lanzados, en la curva norte del autódromo



El acompañante de uno de los favoritos, se evertes del coche para favorecer el viraje



VARIAS NOTAS  
GRÁFICAS DE  
LA ACTUALIDAD  
DEPORTIVA  
ESPAÑOLA



MADRID.—Los vencedores de la marcha á pie, organizada el domingo último por el Club Atlético Castellano

El Club Atlético Castellano ha organizado una marcha á pie interclubs, dotada con un magnífico premio: la «Copa Quintín González», nombre del donante. Los marchadores hicieron un magnífico «tour de force», logrando establecer un buen tiempo. Nuestra fotografía representa á los vencedores, apenas llegados á la meta.

Merced á los desvelos del entusiasta deportista Sr. García Calvo, la Federación Murciana de Clubs de futbol, como entidad autónoma dentro de la Federación Nacional, es ya un hecho sancionado por la última asamblea de delegados. Los deportistas murcianos que han visto así colmados sus deseos de separarse de la región levantina, á la que figuraron hasta ahora agregados, han celebrado con un banquete el éxito de la empresa, su agradecimiento á Calvo y la satisfacción por el triunfo logrado.

En Vigo, donde ha estado anclado varios días el acorazado alemán «Elvass», se han jugado varios partidos de futbol entre los equipos de los marinos germanos y los grupos futbolísticos vigueses que aparecen en nuestras fotografías.



MURCIA.—Banquete con que fué obsequiado el entusiasta deportista Sr. García Calvo, por sus gestiones hasta lograr constituir la Federación Regional Murciana de futbol



VIGO.—Uno de los equipos del acorazado alemán «Elvass», con el once del regimiento de Murcia, número 37, vencedor por 4 «goals» á 0



Los jugadores del equipo del «Liceo Recreo» y los marinos germanos, antes del segundo «match» que éstos jugaron, y en el que salieron vencedores por 3 «goals» á 2

FOTS. ANGEL Y PACHECO



# Ha terminado la vuelta á Francia con el triunfo de Bottecchia

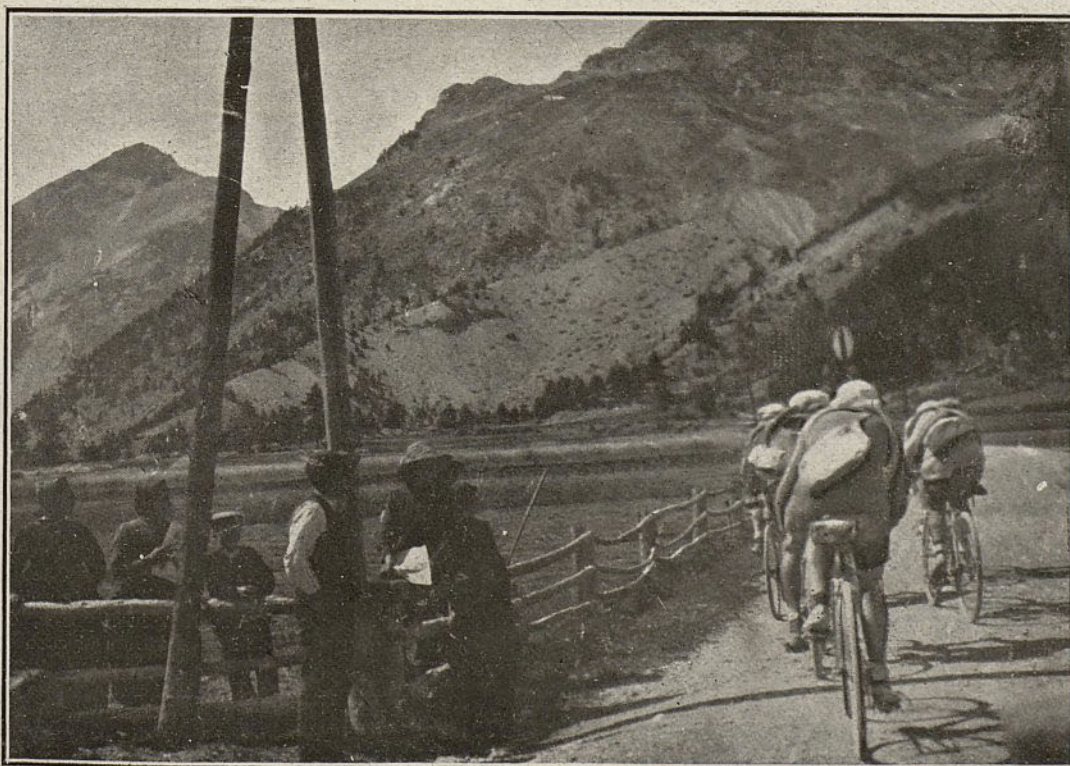


La vuelta á Francia, ciclista.—Los corredores Buysse y Bottecchia, en primer término, escalando la difícil pendiente del monte Aílos, durante la etapa Niza-Briançon

Los ciclistas que han ido quedando á través de esa «tour» interminable alrededor de toda Francia, han llegado á París el domingo último.

El italiano Bottecchia ha confirmado su triunfo, que ya se vislumbraba á la conclusión de las primeras etapas. Frantz, el extraordinario corredor que le ha ido á los alcances, no ha podido amenguar las horas que aquél llevaba de ventaja, y se ha clasificado en segundo lugar.

Los españoles han dejado el pabellón admirablemente puesto. Solos, sin auxilio alguno, nuestros dos entusiastas ciclistas Janer y Otero, han llegado a París al término de esas quince etapas interminables, clasificados entre los «touristas-routiers» con un puesto que debe enorgullecerles y enorgullecernos. Ahora, tras esta prueba, será preciso que cuando vuelvan tengan tras sí el estímulo de toda la afición ciclista de España.



El pelotón de corredores «sases» que llevan la delantera en todas las etapas, ascendiendo el monte Galibier, uno de los obstáculos más difíciles de la «Tour»

FOTS. MARÍN

Ayuntamiento de Madrid



# EL DEPORTE DE LOS POLÍTICOS DE LA DEMOCRACIA BRITÁNICA



Mister Kenyon-Lees, que ha formado el primer «Civil Service Bowling Association», la sociedad deportiva de los laboristas



Mister Gibbins, de Liverpool, uno de los másdiestros jugadores de «bowling», lanzando la pelota

## Á CADA UNO... CÓMO JUEGAN LOS LABORISTAS

**E**s Inglaterra el país de los políticos deportistas. Desde los catedráticos que forman en los equipos universitarios, hasta los senadores que reposan de la pugna en los debates con los pugilatos de «boxe», Albión es un inmenso campo de ejercicios físicos...

La popularidad de un político no es completa hasta que sus panegiristas le clasifican práctico en cualquier deporte...

Así, Henri George tiene en tanto su fama de jugador de «tennis» como su prestigio de estadista... La raqueta y la maza de polo eran los símbolos del deporte político inglés...

Pero la transformación política que el Imperio ha sufrido se manifiesta en un cambio radical de ejercicio.

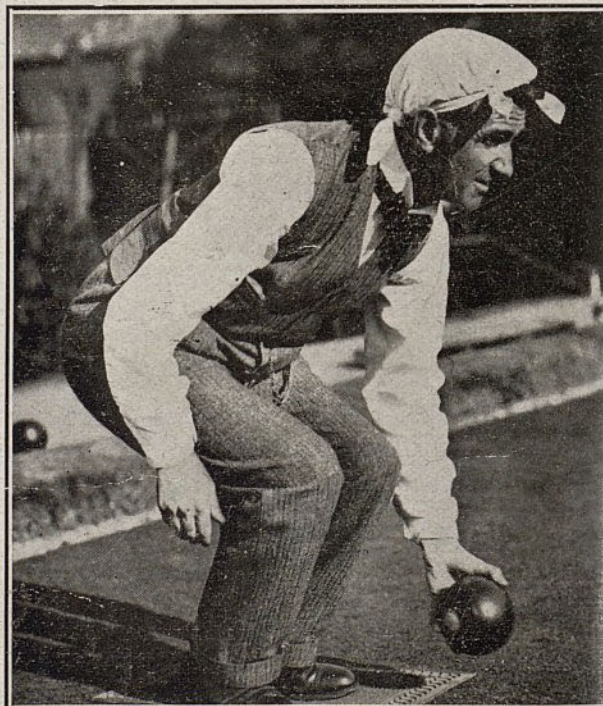
El «tennis» y el polo eran los deportes próceres de la Albión encopetada, la Inglaterra protocolaria de los pares y los lores de empolvada peluca y la etiqueta rígida y el conservadurismo á ultranza.

Los laboristas, á su llegada al poder, desde el momento en que cambiaron el sistema político, se han creído en el caso de modificar sus deportes...

El «tennis» y el polo son juegos muy aristocráticos para los antiguos socialistas elevados hoy al poder... Por eso ellos, consecuentes con su tradición democrática, han adoptado el juego de bolos como favorito.

Conservadurismo y «tennis»; socialismo y bolos. He aquí una curiosa proporción, lógica y justa.

¿A qué otra cosa jugarían sino á los bolos, los menestrales españoles, nuestros taberneros y nuestros albañiles, si la suerte les pusiera en el gobierno?



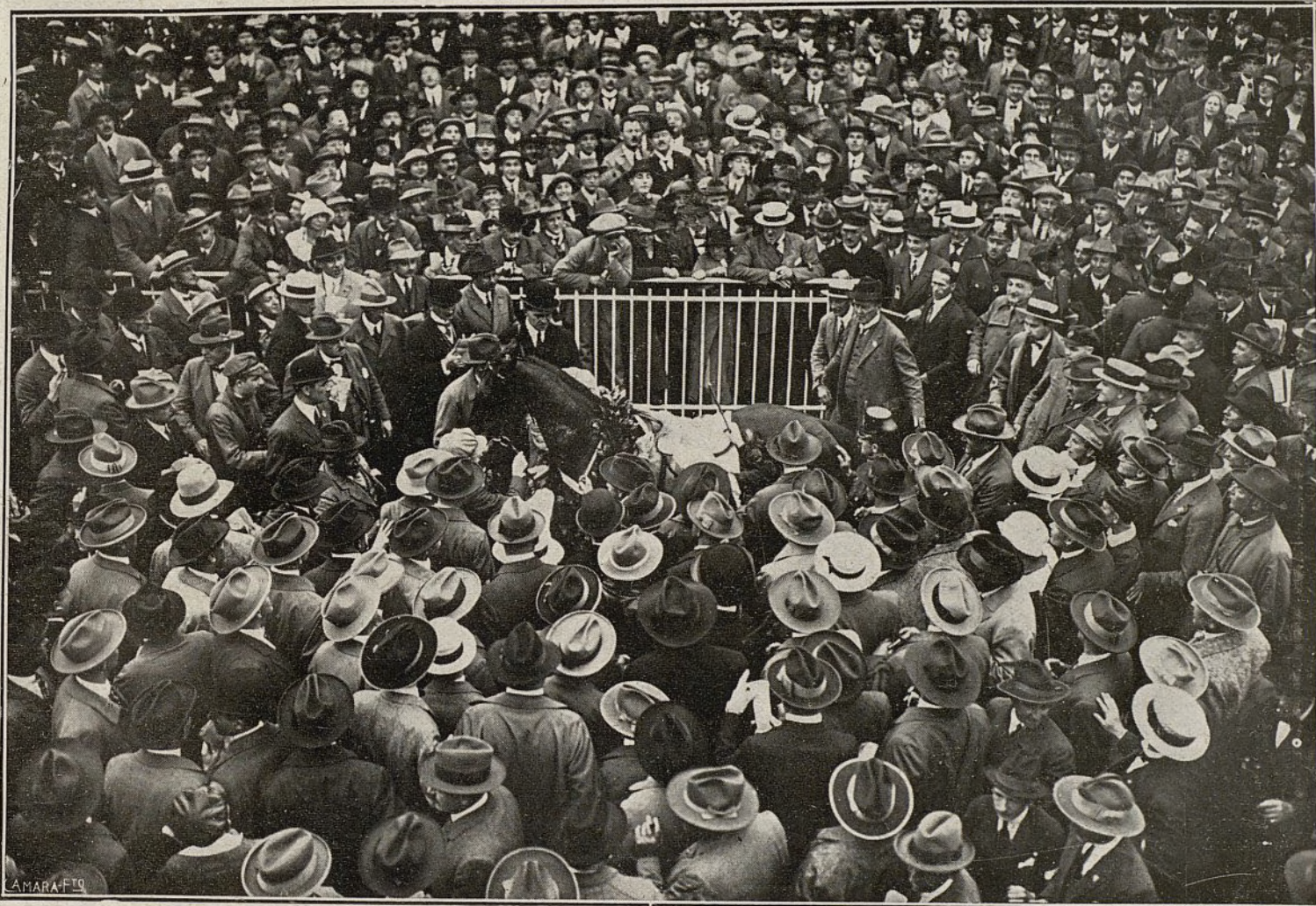
Mister Johnston, del «Labour Party», dedica sus ratos de ocio al «bowling», haciendo compatibles la política y el deporte



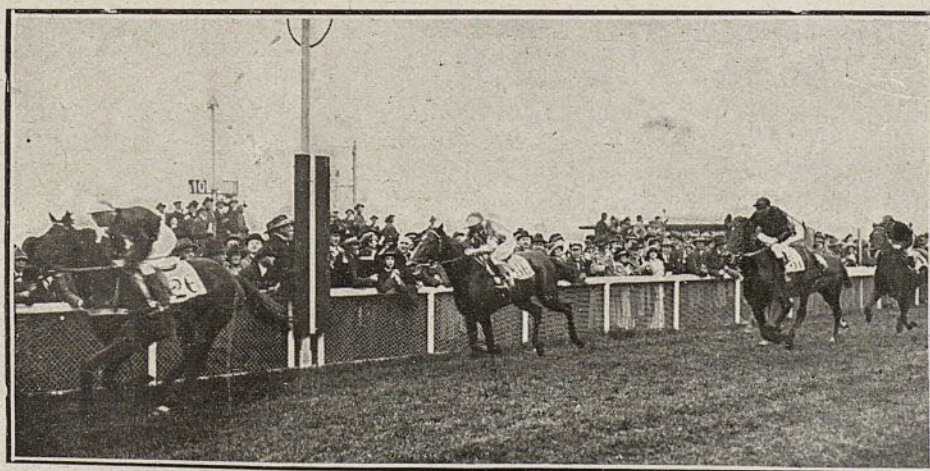
Mister Griffiths, una de las figuras más destacadas del partido, gran entusiasta del «bowling»  
FOTS. VIDAL



## LA GRAN CARRERA DE CABALLOS DEL «DERBY ALEMAN»



El Jurado examinando los caballos en el «paddock», antes de salir a la pista para disputar la carrera



El vencedor «Anmarsch» en el instante de llegar a la meta, distanciado dos cuerpos del segundo

EN el hipódromo de Hamburgo, de más brillante historial probablemente que el de Berlín, se celebra anualmente el «Derby alemán», la gran carrera que tuvo la máxima importancia antes de la guerra, entre todas las de Centro-Europa.

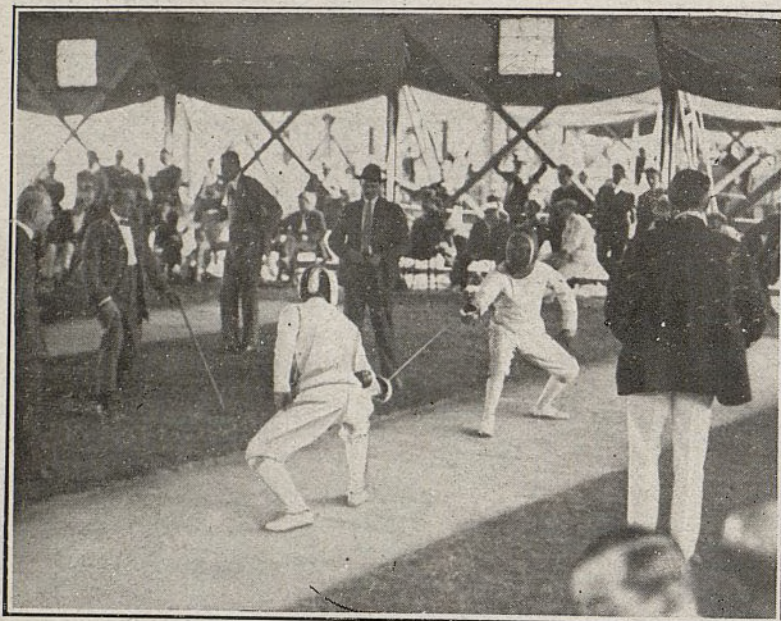
Nuevamente, por la importancia de los premios, ha alcanzado extraordinaria resonancia y han acudido a disputar el premio los más famosos «cracks».

«Anmarsch», producto criado en Alemania y de una reputación mundial, ha batido a todos los rivales, montado por Torke, el jinete consumado, victorioso en las pistas germánicas con gran frecuencia. Las fotografías que ilustran esta plana muestran varios interesantes detalles del «Derby alemán».

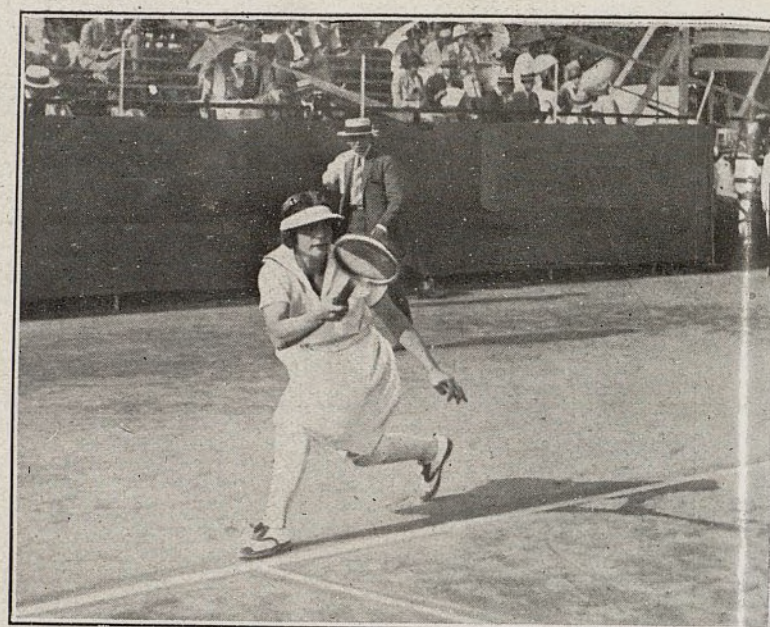


El caballo vencedor, montado por Torke, saliendo de la pista, llevado por el propietario FOTS. VIDAL

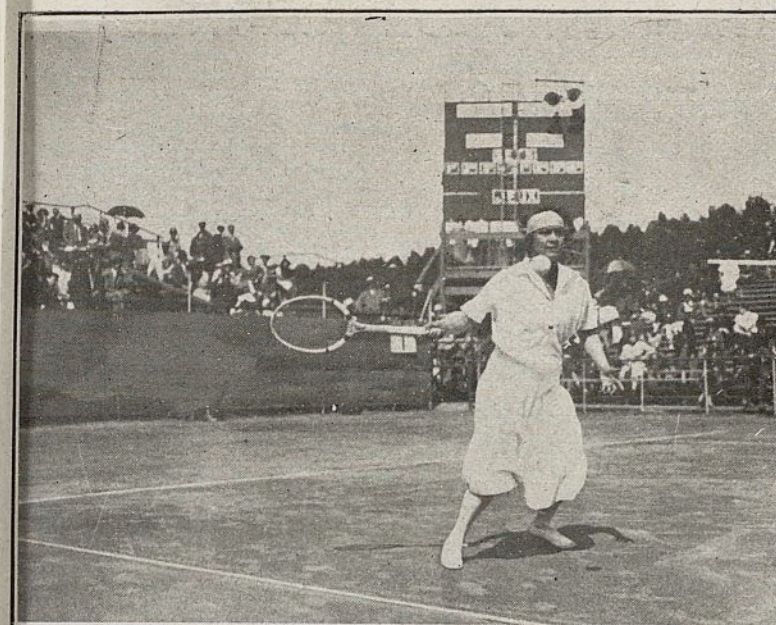




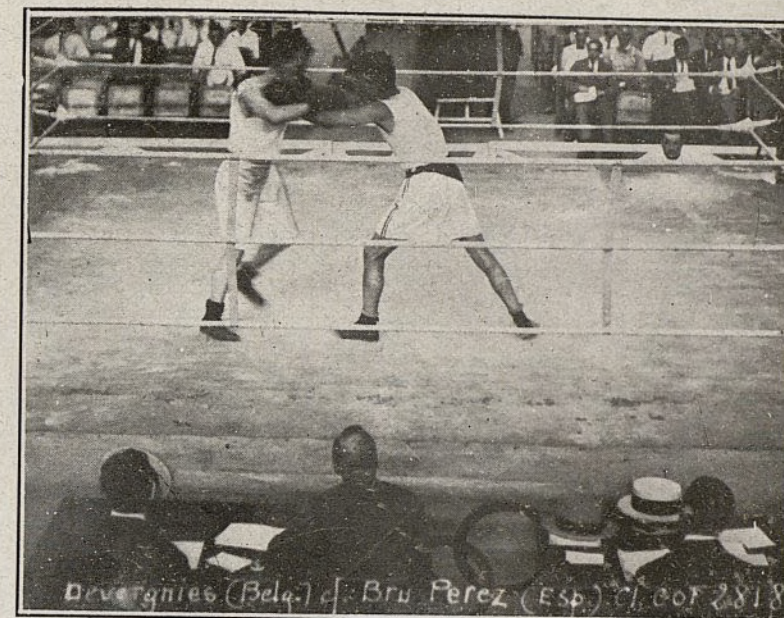
El torneo de sable en Colombes. El italiano Merlo y el argentino Bini Gabri, durante un asalto



Miss Wills, la célebre «tenniswoman» norteamericana, jugando durante una prueba del torneo olímpico que se celebra en Colombes



La famosa Mrs. Mallory, jugando en la primera jornada del torneo de «tennis», en Colombes



Durante las eliminatorias del torneo de boxeo. El belga Duvergnies y el español Bru Pérez combatiendo en el «ring» del Velódromo de Invierno

## LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE SABLE, TENNIS, BOXEO Y NATACIÓN

A l Estadio de Colombes, completamente desierto ya, volvió la paz de la soledad verdadera, más clemente que la otra, la de dos en compañía, lograda para la «semana atlética» por los elementos «oficiales» organizadores del fracaso.

Tan sólo junto a la inmensa y horrible mole de cemento a la que se dió título de estadio, y en los courts dispuestos en las praderas próximas, los *tennismen* y las *tenniswomen*, disputando el campeonato de la raqueta, hicieron acto de presencia olímpica bajo el cielo que vió la sobrehumana gloria de Nurmi...

Los pájaros de ese cielo, algunos indígenas de Colombes y contados familiares ó amigos de los jugadores, presenciaron las hazañas de ese torneo de *tennis* que, celebrado en el Bois de Boulogne ó en las Tullerías, hubiese tenido el gran público que se merecía.

El francés Borotra, el chileno Torralva, el belga Washer, el español Flaquer, el norteamericano Williams, el japonés Fukuda, el inglés Kingskote y otro español, Alonso, aparecieron como «ases» de las eliminatorias. Entre las damas, la señora Mallory, la española señorita Alvarez, miss Wills, miss Mac-Kane, miss Goss y Mlle. Vlasto parecen indicadas para llegar a las finales.



Las dos nadadoras norteamericanas que se clasificaron primeras en la final de la carrera de los 400 metros, natación libre. (1) Miss Morelius, ganadora del campeonato olímpico. (2) Miss Wainwright, que se clasificó segunda

El gran interés y el público, no tan grande, que merecen y obtienen, respectivamente, los Juegos Náuticos, se han trasladado a otro arrabal de París, tan ingrato, pero no tan lejano como Colombes: al suburbio «apache» de Bagnolet, donde ha sido construído el Estadio-Piscina de las Tourelles, famoso desde hace meses por los escándalos administrativos a que dieron lugar sus obras.

En las Tourelles se hallan a estas fechas todos los nadadores y todas las nadadoras llegados por los treinta y dos rumbos del horizonte.

La inmensa piscina—que está sin terminar desde que desaparecieron, escamoteados, los doce millones concedidos para su construcción—no tiene techo... El cielo hace las veces de él, y los nadadores no lo lamentan porque al salir del agua agradecen el sol... El público, en cambio, sufre dos tormentos: el del calor africano y el de la envidia que le causan los afortunados atletas zambullidos allá abajo...

En los matches de *water-polo*, Suecia derrotó a España por 9 a 0, y Checoslovaquia a Irlanda por 4 a 2.

En las carreras a nado, el célebre escandinavo Arne Borg, que había batido el «record» del mundo en una eliminatoria precedente, se vió pospuesto a los australianos Charlton y Beaurepaire, quienes, en la distancia de 1.500 metros, lograron el menor tiempo.

Miss Ederlé y miss Wrinwright se clasificaron primeras en los 400 metros.



El nadador australiano Eve, ganando el campeonato olímpico de salto con trampolín en la piscina de Tourelles

En Argenteuil comienzan las regatas á remo. En la barraca de Colombes sigue el torneo de sable, y en el Velódromo de Invierno los boxeadores luchan, en tanto que los infelices espectadores cuecen á fuego lento, en un baño de sudor.

Se reanuda la serie de los campeonatos, interrumpida tan sólo durante veinticuatro horas, entre el final de los Juegos Atléticos y el comienzo de los Náuticos.

Como lo hacía prever su magnífico triunfo de la jornada precedente, el joven atleta australiano Charlton ha ganado la prueba definitiva de la carrera de 1.500 metros, natación libre, disputada en la piscina de Tourelles. Charlton, que aún no ha cumplido diez y ocho años, tiene extraordinaria fama desde hace tiempo en Australia, su país. Pero en Europa no era conocido, y su victoria causa una gran sorpresa.

Charlton comenzó por batir en la tarde de ayer el «record» de velocidad establecido por Arne Borg. El escandinavo tomó el desquite en la mañana de hoy, batiendo, a su vez, el «record» establecido por Charlton ayer. Pero esta tarde Charlton nadó los 1.500 metros en menos tiempo aún que el marcado por Borg en su última proeza, y se adjudicó el campeonato olímpico de los 1.500 metros, y los «records» mundiales de esa distancia y del kilómetro.

El tiempo marcado por Charlton para los 1.500 metros ha sido de 20 minutos, 6 segundos y 6/10.

Arne Borg había nadado la misma distancia en un tiempo mínimo de 21 minutos, 11 segundos y 2/5.

El «record» de los mil metros, establecido por Charlton, es de 13 minutos, 19 segundos y 6/10.

Las nadadoras terminaron también las pruebas de los 400 metros de natación libre. Ganó el campeonato olímpico la norteamericana miss Morelius, en un tiempo de 6 minutos, 2 segundos y 2/10, y se clasificaron en segundo y tercer lugar, respectivamente, miss Wainwright y miss Ederlé, norteamericanas también.

Otro australiano, Eve, gana el campeonato olímpico de salto con trampolín en la piscina de Tourelles, y en la barraca «anexo» de Colombes los esgrimidores italianos de sable conquistan el campeonato de este arma en el torneo por equipos.

M. B.



El nadador australiano Charlton, campeón olímpico de natación libre en la carrera de 1.500 metros y «recordman» del mundo en esa distancia y en la de 1.000 metros

FOTS. G. L.



AIRE LIBRE

# LA GRAN REGATA ANUAL GERMANA DE GRUNAÜ

Al ocupar sus puestos los remeros, todos los partidarios de cada uno de los clubs cuyos equipos van á luchar, saludan á los que se disponen á bogar esforzadamente, con el clamoroso entusiasmo que les estimulará para poner en sus paladas tanto impulso como si á la embarcación le hubieran nacido alas en los costados



Los espectadores, que forman legión, ocupan toda suerte de embarcaciones, y sin sobrepasar los límites que señala el Jurado, forman esa pintoresca calle de botes y barcas por donde los remeros «á cuatro» y «á ocho» se deslizan raudos en busca de la meta triunfal, á los acordes de los vitores clamorosos

En plena regata. El timonel alienta con el gesto, con la voz y con sus movimientos acompasados, el esfuerzo de los que reman sin perder el ritmo, atentos á la marcha casi paralela de las otras naves que de modo idéntico riñen por despegarse para ganar la delantera indispensable á la victoria



Cerca del Jurado que se prepara para dar la salida «á los cuatro». Los remeros miden exactamente la distancia, preparados con atención, los remos dentro del agua, para arrancar á toda velocidad y ganar la prueba, si posible fuera, por la mínima distancia de un centímetro

Las regatas de Grunaü constituyen las pruebas clásicas del calendario anual germano.

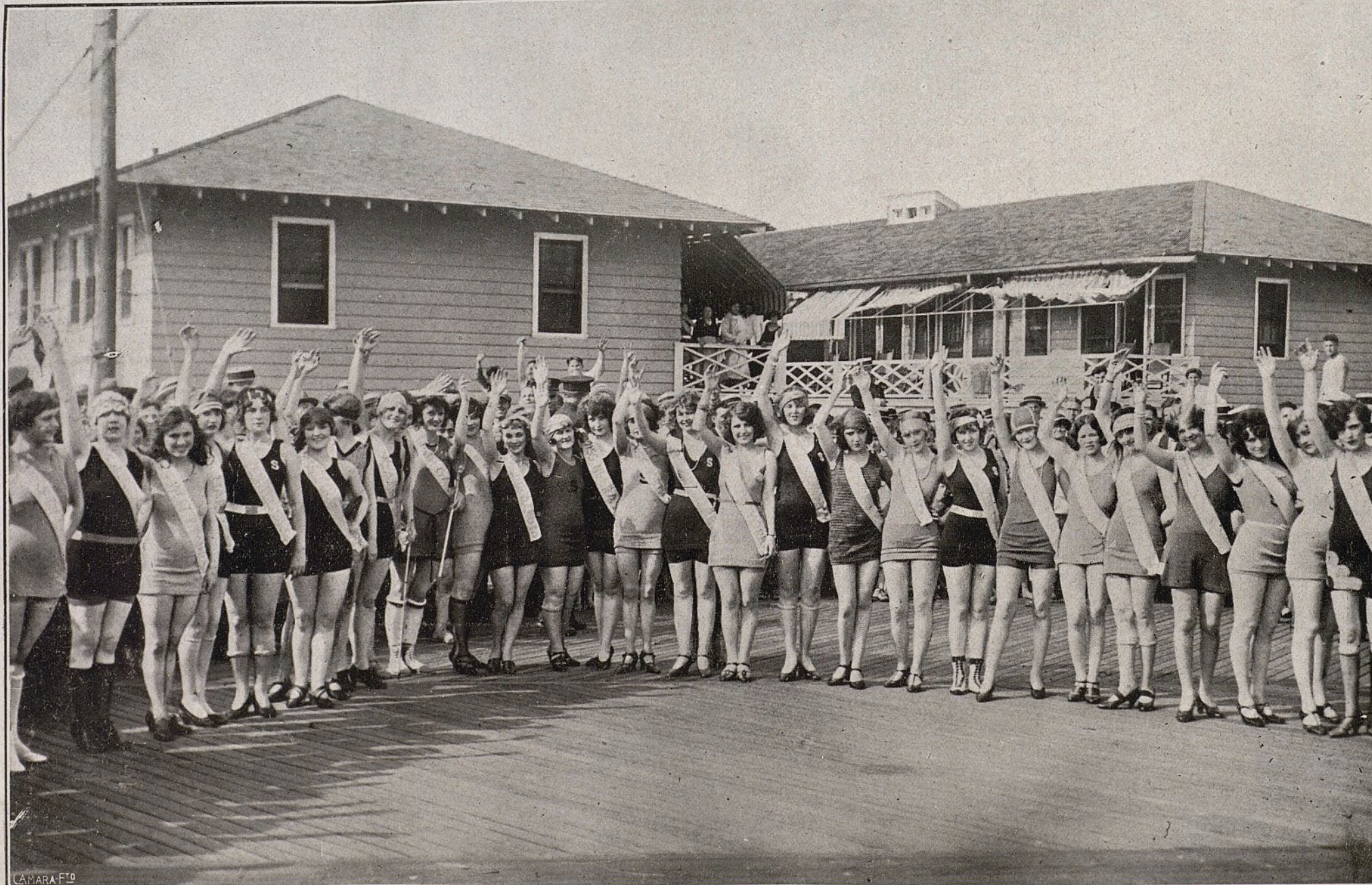
Los remeros más avezados se inscriben en este torneo, que tiene la más importante significación porque á él acuden los hombres mejor preparados y los equipos seleccionados más cuidadosamente. Este año, las regatas de Grunaü han obtenido mayor éxito que nunca, tal vez porque los alemanes, en este momento que coincide con los Juegos Olímpicos, prestan á todos sus concursos una atención exquisita en revancha de su obligada ausencia del torneo de Colombes.

¡Vencedores! El último esfuerzo ya. En los rostros de los desahogados bogadores se refleja la imposibilidad de intentar una palada más, de ir un metro más lejos...

FOTS. AGENCIA GRÁFICA Y TRAMPUS







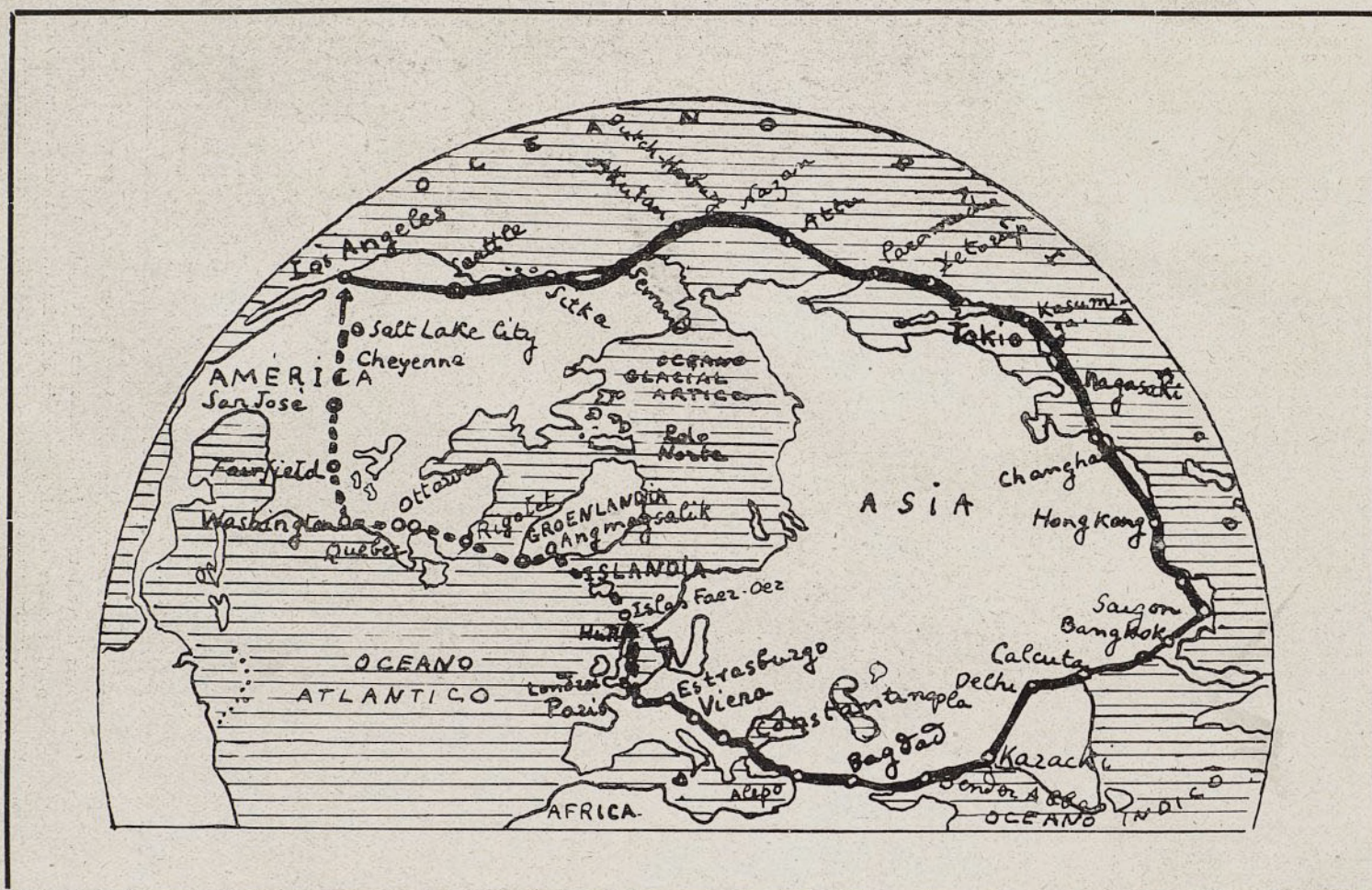
## CONCURSO DE NATACIÓN FEMENINO EN NORTEAMÉRICA

ORGANIZADO por uno de los clubs que cultivan más intensamente el deporte femenino entre los norteamericanos, se ha celebrado recientemente un concurso de natación para las campeonas de casi todos los Estados de la Unión, en el que han participado estas preciosísimas «girls», luciendo cada una sobre el pecho el nombre del club representado. La destreza de las nadadoras ha sido ratificada en todas las pruebas, y cuanto á la belleza, dejamos al lector que la compruebe por sí mismo

FOT. VIDAL

Ayuntamiento de Madrid





Itinerario del viaje aéreo alrededor del mundo, que están realizando los aeroplanos anfíbios «Chicago», «Boston» y «New-Orleans», del «Air Service» de los Estados Unidos, llevando como pilotos a los aviadores militares Lowell Smith, Leigh Wade y Erick Nelson. El trazo macizo representa el itinerario recorrido ya. El trazo de puntos indica el itinerario que, en la fecha del 14 de Julio, les falta recorrer para volver a Los Angeles.

## LOS HÉROES MODERNOS LA VUELTA AL MUNDO EN AVIÓN

POR LOS PILOTOS NORTEAMERICANOS LOWELL SMITH, ERICK NELSON  
Y LEIGH WADE, CON SUS MECÁNICOS ARNOLD, OGDON Y HARDING

### EL ITINERARIO

Los tres pilotos y los tres mecánicos del Air Service norteamericano, que han llegado a París después de efectuar las tres cuartas partes de su inverosímil vuelo en torno del mundo, salieron de Los Angeles el 17 de Marzo pasado, y llevan recorridas en esta fecha las etapas siguientes:

17 de Marzo.—Los Angeles-Sacramento (California).

24 de Marzo.—Sacramento-Seattle.

6 de Abril.—Seattle-Fort Rupert.

9 de Abril.—Fort Rupert-Sitka (Alaska).

13 de Abril.—Sitka-Seward.

16 de Abril.—Seward-Chignick.

19 de Abril.—Chignick-Dutch Harborg (Islas Aleutinas).

Del 19 de Abril al 3 de Mayo, el viaje fué interrumpido por las tormentas de nieve.

3 de Mayo.—Dutch-Harborg-Nazan (Aleutinas).

4 de Mayo.—Nazan-Chicagoff (Aleutinas).

Del 4 al 14 de Mayo, nueva interrupción por las tormentas de nieve.

14 de Mayo.—Chicagoff-Paramishuru (Islas Kuriles).

17 de Mayo.—Paramishuru-Yetorofu (Kuriles).

19 de Mayo.—Yetorofu-Minato (Japón).



El comandante F. S. Martín, que tuvo a su mando la expedición aérea norteamericana alrededor del mundo, y que hubo de abandonar la empresa obligado por un accidente que destruyó el aparato.

20 de Mayo.—Minato-Kasimuga-Ura (base de Yokohama y Tokio).

Del 20 al 31 de Mayo, estancia en Tokio para revisar los motores.

31 de Mayo.—Kasimuga-Ura-Kushimoto (Japón).

1 de Junio.—Kushimoto-Kagoshima (Japón).

3 de Junio.—Kagoshima-Shanghai (China).

7 de Junio.—Shanghai-Amoy (China).

8 de Junio.—Amoy-Hong-Kong.

10 de Junio.—Hong-Kong-Haipong (Tonkín).

11 de Junio.—Haipong-Turane (Anam).

15 de Junio.—Turane-Saigon (Indochina).

18 de Junio.—Saigon-Bangkok (Siam).

20 de Junio.—Bangkok-Tavoy-Rangoon (Birmania).

23 de Junio.—Rangoon-Djittagong (India).

25 de Junio.—Djittagong-Calcuta (India).

1 de Julio.—Calcuta-Allahabad (India).

2 de Julio.—Allahabad-Multan (India).

4 de Julio.—Multan-Karachi (India).

6 de Julio.—Karachi-Charbar (Persia).

7 de Julio.—Charbar-Bender-Abbas (Persia).

8 de Julio.—Bender-Abbas-Bagdad (Mesopotamia).

9 de Julio.—Bagdad-Alepo (Siria).

10 de Julio.—Alepo-Constantinopla (Turquía).

12 de Julio.—Constantinopla-Bucarest (Rumanía).

13 de Julio.—Bucarest-Viena (Austria).



El piloto teniente Erick Nelson, a bordo del «New-Orleans», en el momento de aterrizar en el campo de aviación del Bourget

FOT. MANUEL G. L.



14 de Julio.— Viena-Estrasburgo-París.

De París van a Londres, de allí a Hull, y desde este punto emprenderán, el 1 de Agosto próximo, la travesía del Atlántico por las islas Feroe, Islandia y Groenlandia. Volverán a los Estados Unidos por el Canadá, se detendrán en Nueva York y en Washington, y terminarán la fantástica vuelta en Los Angeles, su punto de partida.

#### LA LLEGADA A PARÍS

Desde mediodía, el público, muy numeroso, que había acudido al puerto aéreo del Bourget para presenciar la llegada de los *globe-liers*, escudriñaba el cielo en vano. Un telegrama de Estrasburgo anunció que, á causa de un retraso, los pilotos de la vuelta al mundo sólo se presentarían en París hacia las cuatro de la tarde.

A esa hora, una escuadrilla francesa alzó el vuelo para recibir á los expedicionarios, y veinte minutos después aparecieron en el azul de la tarde serena los tres grandes aviones anfibia, escoltados por los aeroplanos del Bourget.

Todo el convoy pasó lentamente y á muy poca altura sobre París, y aterrizó en el campo, saludado por los aplausos frenéticos de los entusiastas que aguardaban pacientemente desde hacía cinco horas.

Tomó tierra primero el *Chicago*, uno de estos magníficos aparatos que dan impresión de insuperable fortaleza. Su piloto, el teniente Smith,

saludó á la multitud agitando el casco de cuero. Tras de Smith, su mecánico encendía en tanto, tranquilamente, un cigarrillo.

Aterizaron luego el *Boston* y el *New-Orleans*, dirigidos por Leigh Wade y Erick Nelson, respectivamente.

Aclamados y literalmente llevados en brazos por la gente, los héroes reían como chiquillos...

—¿Cuál ha sido el peor momento del viaje?—les preguntó el señor Eynac, delegado del Gobierno.

Leigh Wade, que habla francés, respondió:

—El vuelo de 1.200 kilómetros sobre el mar, desde la isla Attu, última de las Aleutinas, hasta la isla Paramashiru, primera de las Kuriles, entre tormentas de nieve, con bruma impenetrable, con un frío polar y teniendo que mantenerse á cincuenta metros apenas de las olas, para poder orientarnos en aquella cerrazón... Después de aquello, el resto de la expedición nos ha parecido un paseo...

#### LA CONTINUACIÓN DEL ADMIRABLE VIAJE

Los norteamericanos siguen adelante, sin descansar...

—Ya no nos falta más que el Atlántico...—dice Leigh Wade, como si se tratara de un detalle.

...Y cuando estas máquinas prodigiosas, gobernadas por hombres de leyenda, se posen otra vez en suelo norteamericano, un nuevo camino del mundo habrá quedado abierto para los conquistadores del progreso y habrá comenzado una era nueva.

MAX BLAY

Paris, 15 de Julio de 1924



De izquierda á derecha: Leigh Wade (1), Lowell Smith (2), jefe de la expedición, y Erick Nelson (3). Detrás de ellos, en el grupo, y descubiertos y en traje de faena, los tres mecánicos: Arnold, Ogdon y Harding





En pleno «village olympique», muy cerca del Estadio de Colombes, cuya mole se recorta detrás, los atletas se entrenaban en espera del momento de su participación

El Village Olympique, desierto ya, tan pronto como acabaron los Juegos atléticos, ha sido un fracasado ensayo que puede servir de norma para los organizadores de futuros torneos.

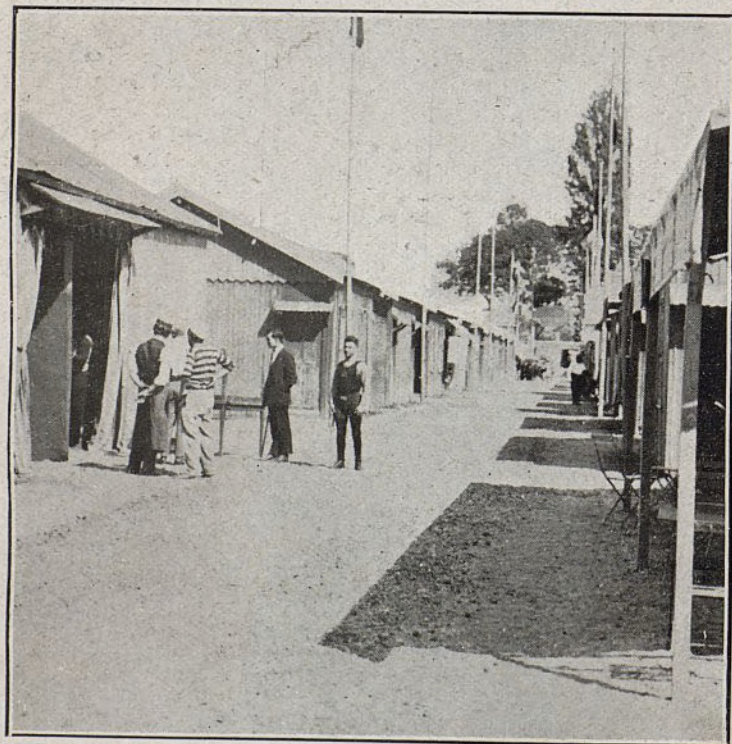
Nuestros grabados dan exacta idea de lo que son esas barracas de Colombes, que en la presente estación han servido de parrilla para los hombres que por obligada necesidad las aceptaron. Una tras otra, las representaciones de distintos países—España entre ellos—, tuvieron que renunciar al «hospedaje» que preparó el

## CÓMO VIVEN LOS HOMBRES OLÍMPICOS

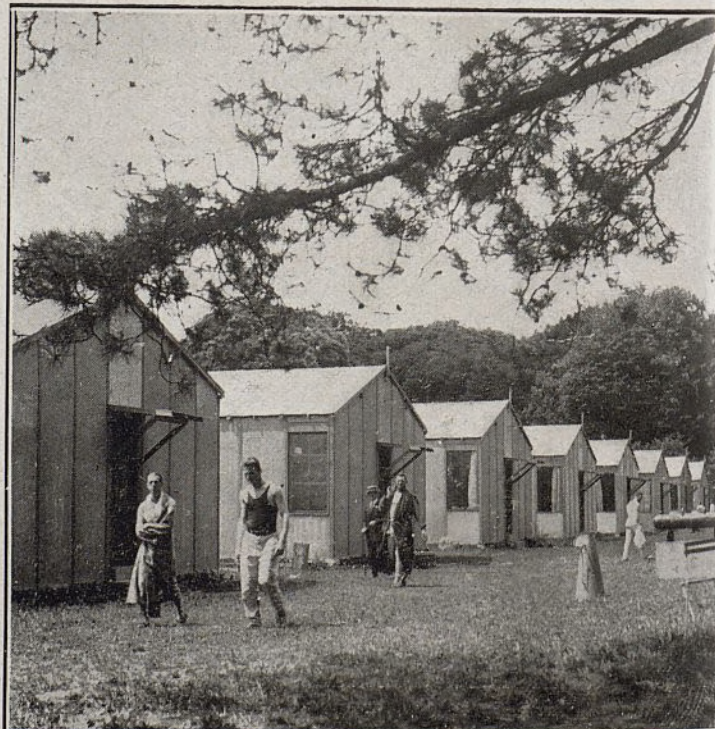
Comité Olímpico Francés, y aceptar los hoteles de la gran ciudad con todos los inconvenientes de su populosidad.

Esa «calle» Mayor del Village Olympique de Colombes, sobre la que el Sol cae con todo el implacable rigor de Julio, ¿verdad que es lo menos propicio para la confortabilidad de los grandes atletas de todo el mundo?

Sin duda, por ese y otros motivos, las delegaciones de las cuarenta y dos naciones que han acudido á París, han declinado, en su mayoría, el honor de aceptar el famoso Village de la VIII Olimpiada.



La «calle» principal del «village olympique», mostrando el curioso aspecto de las barracas que han servido de alojamiento á algunos equipos



Terminado el entreno diario, los atletas vuelven á sus «villas» en busca del reposo obligado, que el entrenador les tiene aconsejado

FOTS. VIDAL Y CENTRAL PRESS

Ayuntamiento de Madrid



# CACERÍA ARISTOCRÁTICA EN JEREZ DE LA FRONTERA



Don José Emilio Díez, al entregar una copa á la bellísima Srta. Silvia Domecq, cae de rodillas, no sabiendo qué admirar más, si su belleza ó su destreza como tiradora

S. A. R. Don Gabriel, entusiasta cazador y escopeta certerísima, discute con doña Joaquina Hontoria una pieza cobrada después de grandes dificultades

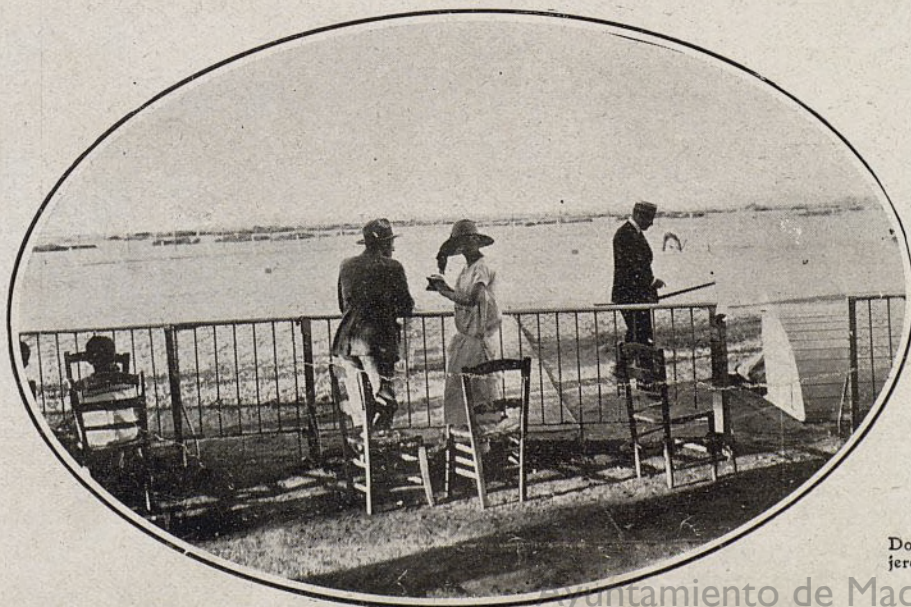
EN un cortijo jerezano se ha celebrado la aristocrática cacería cuyas fotografías ilustran esta plana.

Su Alteza Real el Infante Don Gabriel y otras distinguidas personalidades han tomado parte en la cacería, cuyos resultados han sido magníficos por el número de piezas cobradas.

Los grabados reproducen varios incidentes de la jornada y el detalle de la botadura de una lancha de tela impermeable en la laguna de Medina, que á poco de recibir el bautismo fué tripulada por un grupo de los animados cazadores.



En la laguna de Medina se celebra la botadura de una lancha de tela impermeable, y los tripulantes beben antes de embarcarse para perder el miedo al mareo...



FOTS. DEL NOTABILÍSIMO AFICIONADO SEÑOR PANELBERTO

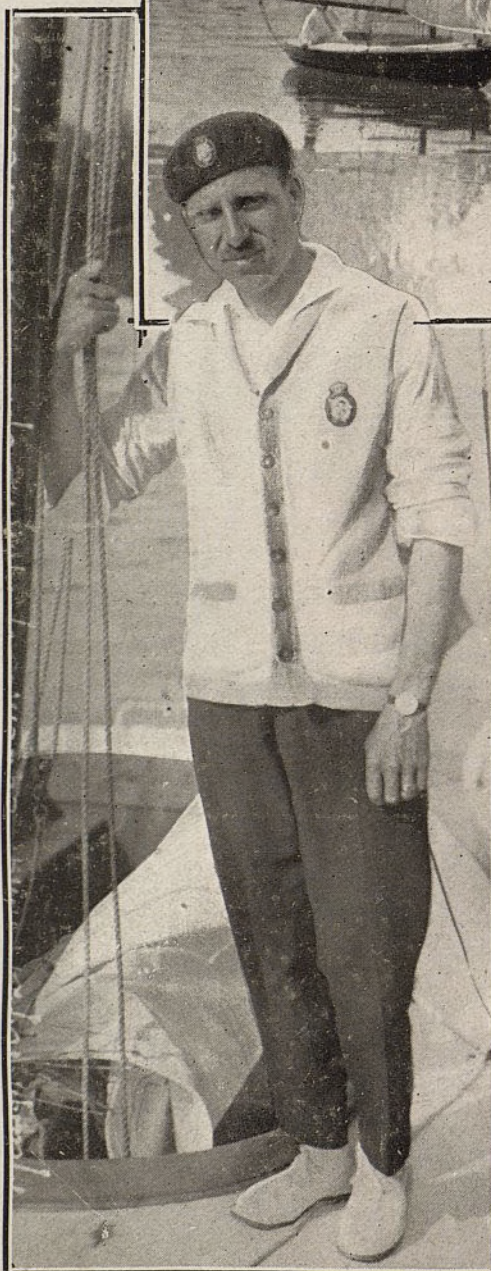
Don Luís Díez, notable tirador jerezano, en el momento de ganar una copa



## LAS REGATAS OLÍMPICAS DE BALANDROS EN MEULAN Y EN ARGENTEUIL



Momento de la salida de los balandros para la primera eliminatoria de las regatas olímpicas

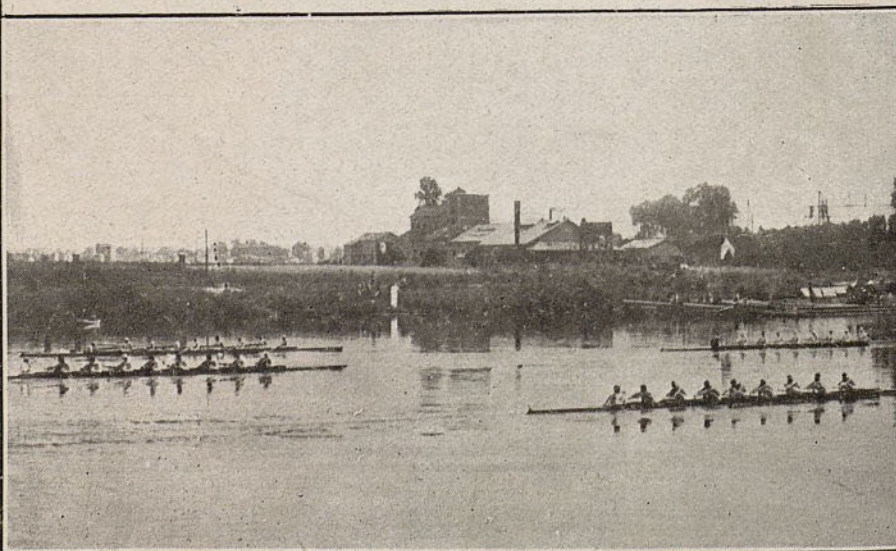


El «yachtman» español Sr. Amat Cansino, á bordo de su balandro «Tanib»

**E**SCASO éxito de público y de inscripciones.

La dudosa organización del Comité Olímpico Francés, ha alejado de estas competiciones á los equipos cuyos desplazamientos costosos no podían hacerse, si no eran rodeados de las mayores garantías. Como si todas las pruebas fueran exclusivamente las celebradas en el Estadio de Colombes, los directivos han dejado semi-abandonados á los olímpicos cuyo escenario no estaba allí. El Velódromo de Invierno, las pistas de tennis próximas á Colombes, la piscina de Tourelles, Meulan, Argenteuil... abandono absoluto de esos hombres, que, de lejanas tierras, llegaron á Francia al conjuro de un anuncio olímpico que debiera ser promesa sagrada...

El resultado más importante de las regatas de Argenteuil, ha sido la prueba á ocho remeros en punta: 1.º Francia, 2.º Inglaterra, 3.º Argentina y 4.º Bélgica. Tiempo 6'44» El público ovacionó á los remeros galos, cuyo esfuerzo fué una verdadera proeza



Las regatas á remo en Argenteuil. Una eliminatoria en la que los ingleses llevan la cabeza

FOTS. G. L.



"AIRE LIBRE" EN ITALIA

## LAS GRANDES PRUEBAS PARA "MOTOS". EL GRAN PREMIO DE LA INDUSTRIA

En el pintoresco Circuito del Lario, cuyo recorrido atraviesa fértiles valles y rodea amplias colinas, que no lejos de Milán álzanse eternamente verdes, se ha corrido el Gran Premio de la Industria; prueba que, puesta bajo los auspicios del Moto Club de Lombardía, se ha instituido con el fin plausible y digno de ser considerado como ejemplo, de estimular á las Casas italianas en la fabricación y perfeccionamiento de las «motos» y con objeto de herir el



El vencedor absoluto del Gran Premio de la Industria, Pedro Gherzi, que alcanzó la velocidad media de 68'487 kilómetros por hora



Vista de una de las curvas del pintoresco circuito del Lario, durante la carrera de motos «El Gran Premio de la Industria»

amor propio de los corredores que cada marca elige para que represente sus máquinas. Carrera, pues, de estímulo y de amor propio. Prueba más de máquinas que de hombres.

El éxito técnico logrado supera á las previsiones más optimistas que los italianos estimaban ver realizadas. Italia ha presentado más de 40 motos de las 53 que tomaron parte en la prueba, y los *forfaits* declarados no han llegado á 10; pues si bien se retiraron cerca de 20 corredores, las máquinas no intervinieron en las causas del abandono de los conductores.

Estos, por su parte, se lanzaron á la lucha con ardor sin igual, y procuraron obtener el máximo rendimiento de sus caballos mecánicos desde los primeros metros de la carrera.

El triunfo aplastante ha sido para la industria nacional, que vió llegar en primero, segundo y cuarto lugar sus máquinas, y que venció á la máquina que en el reciente *Tourist Trophy* se había afirmado á la cabeza de la fabricación no italiana.

El vencedor absoluto fué también un italiano: Pedro Gherzi, que cubrió los 219 kilómetros del Circuito en 3 horas 14 minutos 17 segundos, á una velocidad media de 67,631 kilómetros, y que hizo el giro más veloz á 68,487 por hora.

La clasificación ha sido la siguiente:

Categoría 250.—1.º, Maffei, á 55,006 por hora; 2.º, Galloni; 3.º, ídem íd.

Giro más veloz: Maffei, á 57,293 kilómetros por hora.

Categoría 350.—1.º, Sumbeau, á 60,399 kilómetros.

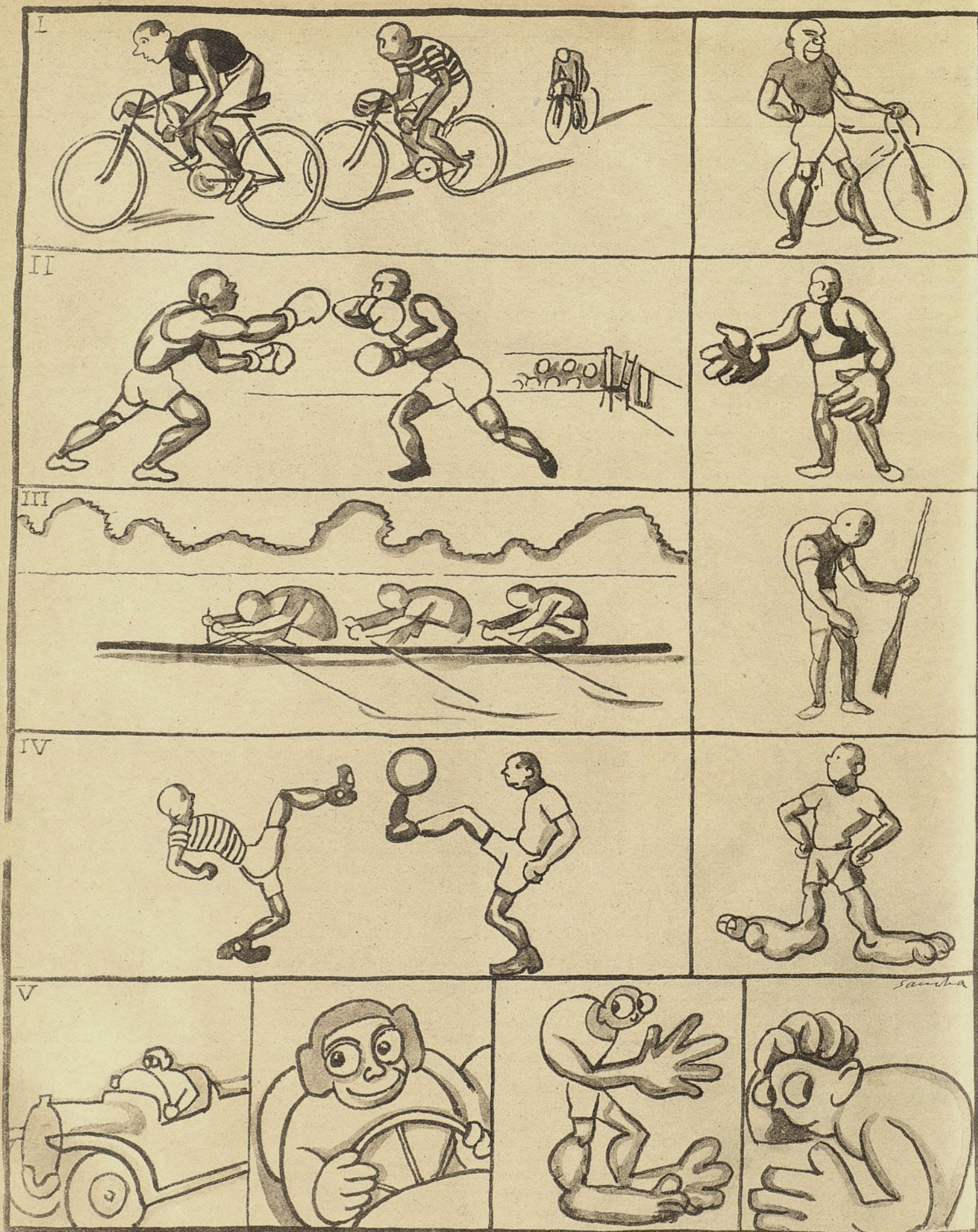
Giro más veloz: á 61,025 kilómetros por hora.

Categoría 500.—1.º, Guzzi, á 67,631 kilómetros; 2.º, ídem íd.

Giro más veloz: á 68,487 kilómetros por hora.—M.

Ayuntamiento de Madrid





## EL HUMORISMO EN EL DEPORTE

El acerado humorismo de Sancha ha visto en el deportista especializado, la consecuencia inmediata de sus predilecciones. Para el ciclista (I) todo son pantorrillas; al boxeador (II) le crecerán las manos enormemente; el remero (III) tendrá pronto una joroba como la muestra; al futbolista (IV) los pies se le desarrollarán de forma asombrosa, y para el automovilista (V), fija la mirada en la carretera, no habrá órbitas capaces de contener sus ojos... Pero el dibujante—sportsman britanizado—afirma al propio tiempo que en una hábil ponderada selección están las garantías del éxito deportivo...

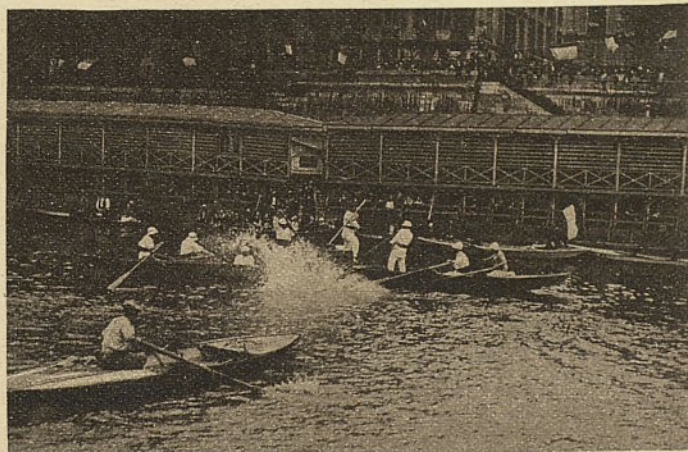




Las embarcaciones «enemigas» se enfrentan, acometiéndose entonces los rivales lanza en ristre, dispuestos á arrojar al agua en el furioso embate



La habilidad de los que se atacan tiene que ser extraordinaria para saber llevar la lanza con acierto y desviar la del contrario



En cuanto hay un instante de duda ó temor, el hombre está perdido. La lanza le hizo perder el equilibrio y darse el esperado remojón

FOTS. AGENCIA GRÁFICA

PROPORCIONAN grato encanto deportivo estas justas acuáticas. Para los espectadores que se solazan con los detalles de la hábil liza y para los que participan en el torneo.

Indudablemente, para éstos tiene un valor deportivo que no hace falta subrayar. Agilidad, destreza, nadar con soltura y golpe de vista para llevar la lanza al pecho del contrario, que

## TORNEO ACUÁTICO EN EL SENA

Ayuntamiento de Madrid

va en la proa de la lancha rival y que espera el golpe para desviarlo y mandar el suyo peligroso.

Luego, si se vence, la satisfacción del triunfo, y para el derrotado, el humillante remojón, al que llega el eco de las risotadas del público, que sigue desde las orillas atentamente todos los lances...



## SOBRE EL TERRENO

TAMBIÉN yo—me dijo Manuel Bueno—te quiero contar algo para AIRE LIBRE.

—¿Tu quoque...?

—Pero ¿es que ignoras cuántas veces, por mi desgracia, he tenido que intervenir en las estomagantes «cuestioncitas de honor»?

—¿Cómo lo he de ignorar! Precisamente te tengo clasificado entre nuestros más hábiles y mejores padrinos, y entre los que mejor se batan también.

—¡Hombre! Ofendes mi modestia...

—Querido Manolo: en la ocasión presente, el amigo de la verdad no tiene por qué disculparse ante los admiradores de Platón.

El asunto—dijo el ilustre novelista—carecía de importancia.

Dos compañeros de estudios y diversiones, Rodrigo Ansúrez y Antonio Pérez-Sol, se habían dicho cuatro sandeces en un baile de la Zarzuela; es decir, teniendo en el cuerpo varias copas de más.

Decretado por media docena de ilustres entrometidos que la cuestión «no podía quedar así», Ansúrez me nombró representante suyo en unión del marqués de Ataquines, un mozalbete ansioso de notoriedad que frecuentaba hacía poco tiempo las Salas de armas madrileñas.

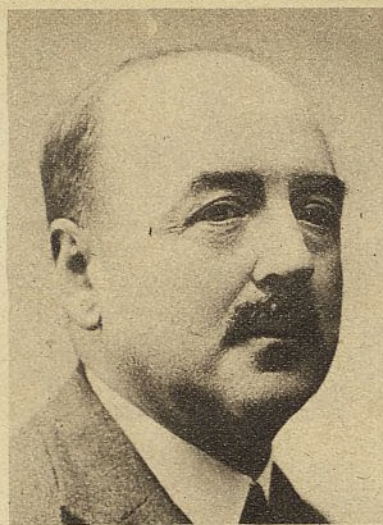
Inmediatamente, el joven aristócrata y yo nos avistamos con los padrinos designados por Toñín Pérez, los cuales, desde el primer momento, nos manifestaron sus loables intenciones de terminar, por medio de un acta, el enojoso incidente ocurrido en la Zarzuela.

Convencido yo de que esta solución era la mejor y más justa, respondíles en tal sentido; mas temiendo mi imbécil colega que le aplicasen el dictado de pastelero sus amigos, y deseando, además, que hablasen de él los periódicos, se empeñó en que empenasen por escrito, y con vistas a la publicidad, tal número de boberías molestas para el bueno de Pérez, que sus representantes y amigos cambiaron por completo de actitud.

El resultado fué que hubo necesidad de concertar un encuentro a pistola, puntualizando que nuestros poderdantes, que debían cambiar una bala solamente, serían colocados espalda con espalda; que á una señal convenida cada uno de ellos adelantaría hasta quince pasos, y que, hecho esto, al oír la voz de «tirad», dada por el director del combate, se volverían inmediatamente y dispararían inmediatamente también.

Asimismo quedó estipulado que el desafío se realizaría á las cinco de aquella misma tarde, en una posesión de nuestro compañero el marqués de Ataquines, situada en las cercanías de Vallecas.

Por virtud de los mencionados acuerdos, á las pocas horas nos encontrábamos todos en compañía de dos conocidos esculapios, en el pequeño jardín de un hotel á la francesa, en cuyos balcones distinguíanse,



D. Manuel Bueno

## CASTIGO DE DIOS

aunque medio ocultos por las persianas, cerca de veinte señoritas y caballeros de la más corruscante sociedad, invitados, sin duda, para que se divirtiesen á costa nuestra.

Con el disgusto consiguiente, que los padrinos de Toñín y yo exteriorizamos sin eufemismos de ninguna clase, decidimos todos que á seguida se efectuara el duelo, y colocados Pérez-Sol y Ansúrez en los sitios correspondientes con las pistolas ya cargadas por uno de los testigos ante los otros tres, el juez de campo dió las voces que constaban en el acta de encuentro:

—¡Adelante hasta recorrer quince pasos! ¡Listos! ¡Tirad!

Conforme se había convenido, los dos contendientes, luego de dar media vuelta sobre sus talones, dispararon con la mayor rapidez, y, ¡castigo de Dios!, el único culpable de que la cuestión no se hubiese resuelto como era natural, pacíficamente, mi compañero el barbilindo marqués cayó á tierra lanzando alaridos espantosos.

Nunca podré olvidar, amigo Pepe, lo que á continuación ocurrió. Mientras los médicos, con gran diligencia, socorrían al infeliz Ataquines, herido en una nalga, salieron del hotel más de veinte personas gritando desaforadamente, y al frente de ellas cierta obesa señora que pretendía disimular sus muchos años con una descomunal peluca rubia y un vestidillo que apenas le llegaba á las rodillas.

—¡Arturo, hijo de mi corazón!—vociferaba la dama, llorando como una Magdalena

—¡Mamá, mamá, estoy medio muerto!

—¡Infames! Han acabado ustedes con el heredero de cien varones ilustres.

—Nosotros no—me atreví á decir—: ha sido la fatalidad.

—La lesión carece de importancia—manifestó con suma presteza uno de los médicos.

—Antes de quince días

—afirmó el otro—estará perfectamente curado el señor marqués.

—¡Asesinos! No he de descansar hasta que estén ustedes aherrojados en una cárcel. A ver: Casimiro, Antón, Celedonio, avisen al cuartelillo de la Guardia civil para que vengán á prender á estos malhechores.

—Pero señora...

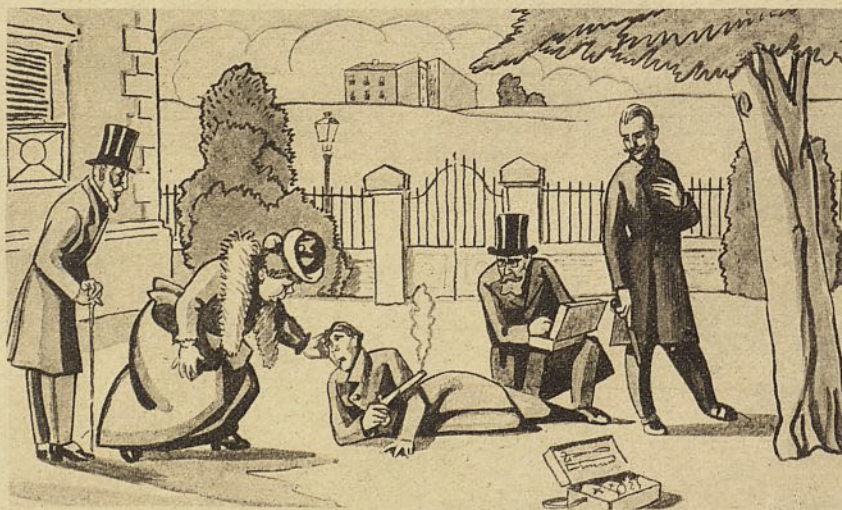
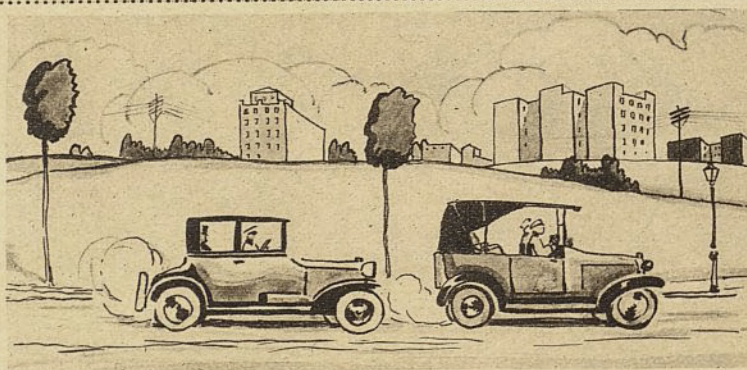
No hizo caso de ninguna explicación la dolorida madre del herido, y nosotros, antes de que acudiese la benemérita ó nos soltasen los perros como tuvo á bien indicar una rubiales gentilísima, nos abalanzamos á nuestros automóviles y salimos á 100 kilómetros por hora camino de Madrid.

Ya en él y punto menos que espontáneamente, á causa de haber realizado la fuga en el mismo *Overland* y casi el uno encima del otro, reconciliáronse Pérez-Sol y Ansúrez, que al siguiente día nos obsequiaron con un opíparo banquete.

En cuanto al marquesito—terminó el buen Manolo soltando una gran carcajada—, estuvo cerca de mes y medio sin poderse sentar.

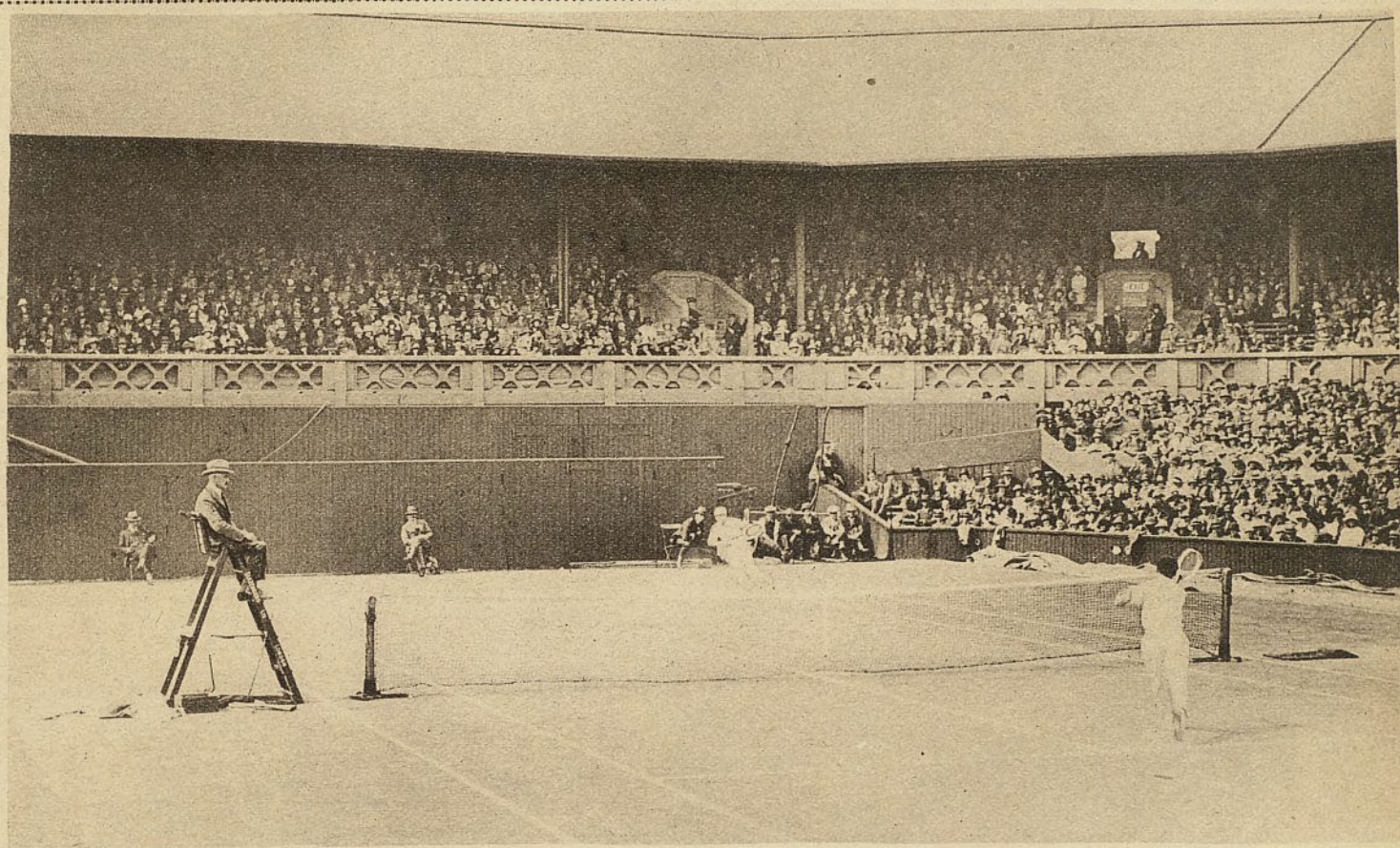
En cuanto al marquesito—terminó el buen Manolo soltando una gran carcajada—, estuvo cerca de mes y medio sin poderse sentar.

José FERNÁNDEZ  
AMADOR DE LOS RÍOS  
DIBUJOS DE SANCHÁ





## LAS FINALES DEL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE WIMBLEDON



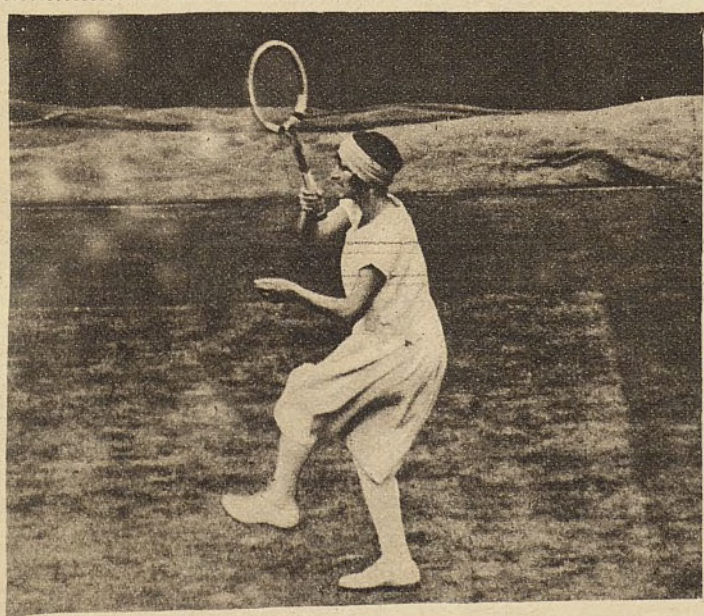
Aspecto general del «court» de Wimbledon durante el «match» final de simples entre Borotra y Lacoste, franceses, en el que aquél quedó campeón del mundo

Dos hechos resaltan de los campeonatos internacionales de Wimbledon. El triunfo francés, en primer término, ha dejado un poco asombrados á los que confiaban en la superioridad de las raquetas británicas. Realmente, en su propio terreno y ante un público que tenía que ver las actuaciones de los indígenas con más calor, resulta inexplicable el fracaso inglés.

Las exhibiciones de Miss Helen Wills, la joven y ya universalmente

reputada raqueta yanqui, han proporcionado una mayor decepción. Si se reconoce que su estilo es brillante y su saque fuertísimo, también se aprecia en el juego cierta infantilidad, que todavía no le da la categoría internacional.

Posiblemente, en Colombes las cosas variarán, y entonces será ocasión de juzgar, en definitiva, á todos los valores mundiales del «tennis».



Miss Mac Kane, la inglesa que derrotó á la «esperanza» americana, Helen Wills, en la final del campeonato de simples femeninos



La señorita Wills, la artista estilizada de la raqueta, cuyas actuaciones en Wimbledon no han causado la impresión esperada



## IN MEMORIAM

### ¡VIVA MACHIM!

UN año ya!

Para todos fué una profunda amargura su inesperado óbito. ¿Quién sabía que su poderosa salud de siempre había sufrido un quebranto? ¿No era uno de los más duros equipistas que hayan honrado el *sport* de España? ¿No se había formado desde niño en el culto al ejercicio físico? Todo fué derrocado por la Pálida, que cortó rapidísima el hilo de aquellos fuertes veintisiete años. La gloria deportiva de Machim trasciende de los apremios informativos de la actualidad. No ha de ser forzosamente nuestro homenaje *corpore insepulto*. Su nombre quedará, compendio de excelencias, como una bandera.

Alberto Machimbarrena Aguirrebengoa nació en San Sebastián en 1896. Se inició en el fútbol en el Easo donostiarra, de delantero centro, el año 1906; jugó poco tiempo en el ataque, pasando á centro medio en el mismo Easo. Ingresó después en la Real Sociedad—formada del antiguo Club Ciclista—, con un grupo de amigos, que fueron así mismo *sportsmen* beneméritos: Eulogio Aranguren, Eguía, el gran Sotero (que en paz descanse), Antonio Urbina, Ayestarán, guardameta de la Real Unión más tarde, etc. En la Real se formó su personalidad, que había de culminar en la Corte militando en el Madrid, al que pertenecen tantos nombres representativos de la única modalidad que admitimos del deporte: la que es vivero de la hidalguía y escuela de caballeros.

Machim vino á Madrid para cursar su carrera de arquitecto. Nunca desertó del club *merengue*; ni se alquiló por horas, ni se ofreció al mejor postor; su nombre no era susceptible de lamentable subasta: es la única manera de darse cuando no se tiene precio posible.

En el Madrid fué campeón de España—1917—. Dediquemos un recuerdo á aquel memorable campeonato. El año mencionado, 16-17, el equipo era: Teus, Erice-Múgica, Muguero (F.)-Machim-Aranguren (E.), De Miguel-Bernabeu-René-Petit (J.)-Sotero. Saura y Ricardo Alvarez se alinearon también en aquel «once» en varios encuentros. Alvarez jugó la memorable final en Barcelona contra el Arenas. El Club del Lion d'Or y el de Guecho habían ya empatado dos partidos, y así se presentaba la final, que duró, en prolongaciones de quince minutos, tres horas menos cuarto. El Arenas marcó el primer tanto; René logró luego el empate, y Ricardo Alvarez, que había pasado de medio á delantero, marcó á última hora el *goal* del triunfo; ya se ve que es clásico en los partidos Arenas-Madrid el éxito del segundo tras una lucha porfidiísima...

En Junio de 1919 terminó Machim su carrera y se reintegró á su natal Donostia, donde siguió practicando el fútbol. En Enero de 1920 se casó con su actual viuda, una bella y distinguida irunesa, nacida Marichu Cabanilles, de cuya unión queda un niño: el pequeño Machimbarrena Cabanilles, si algún día viene al *sport*, encontrará abiertos muchos brazos que estrecharon al que nos dejó para siempre.

¿Cómo era Machim? Personalmente, alto, delgado, eucromo, de ojos menos grandes que expresivos, la boca, ligeramente hundida, sonreía siempre bajo la nariz aguileña, que sostenía las gafas de oro. Un carácter abierto y efusivamente infantil atraía á sus interlocutores. Deportivamente, era la pulcritud misma, de un estilo nítido, elegante, hidalgo, *gentleman* sin tacha... Jugaba bien de cabeza, aunque su fuerte era el pase adelantado al extremo. Dominaba el balón con ambas piernas. Su resistencia singular fué muchísimas veces decisiva para el Real Madrid, temible en el juego de alas, que él sostenía magistralmente. Un jugador artista de la cabeza á los pies.

Todavía el penúltimo curso le vimos en el Madrid de centro delantero contra el Ferencwarosi Torna Club de Budapest, ó contra el Pforzheim, no recordamos. Le vimos correr por el glorioso solar de la calle de Narváez, mostrando como siempre su prominente tórax característico... Particularmente, le conocimos ha poco en San Sebastián. Dirigía la reforma del campo de Atocha, para el *match* España-Francia, y nosotros lo recorriamos con Monjardín, que nos presentó.

—Mire usted—nos dijo—hemos ensanchado el terreno, añadido un piso á la tribuna, estamos reformando la caseta...

Nos acompañó, atento. Y á veces:

—Oye, tú, *nacional*—llamaba á Monjardín, que protestaba. Machim lo celebraba riendo.

Grandes serán los jugadores nuevos que se acojan á lo que simboliza este nombre excelso, cuyo vacío se hace cada día más difícil de llenar.

Guarde la tierra el despojo ilustre; pero su espíritu convivirá con los buenos, ahora más que nunca. Como en la muerte de los antiguos monarcas de Castilla: «¡Machim ha muerto! ¡Viva Machim!»

LUIS-ANDRES



COMPRE USTED EL NÚMERO  
CORRESPONDIENTE AL  
PRESENTE MES

DE VENTA EN TODAS LAS  
LIBRERÍAS, QUIOSCOS  
Y PUESTOS DE PERIÓDICOS

3 PESETAS EL EJEMPLAR

# D I A Z

## FOTOGRAFÍA DE ARTE

Un retrato elegante y de buen  
gusto es el obsequio más esti-  
mado para los seres queridos.

Ampliaciones, reproducciones y  
todo cuanto se relaciona con  
el arte fotográfico.

### FERNANDO VI, 5 MADRID



El precio  
de cada cuadro es de  
15 pesetas al mes.

## GUÍA DE GARAGES Y TALLERES RECOMENDADOS

Se publica dos veces al mes en "AIRE LIBRE"

Contratos para:

6 meses 10% de descuento.

Un año 20 " "

### GARAGE ARTUR

Carretera Villaviciosa

OVIEDO

### GARAGE RENAULT

Avenida Plaza de Toros

MADRID

### GRAN GARAGE PLA

Martín Cansado y Zurbarán

BADAJOS

### GARAGE DEL CARMEN

Plaza del Carmen

OVIEDO

### Compañía Española de Colonización

MALAGA

### FERNANDEZ Y GONZALEZ

MURCIA

### INTERNACIONAL

San Dimas, núm. 3

CADIZ

### SAN RAFAEL

Avenida Estación

CORDOBA

## STUDEBAKER

6 CILINDROS

NINGUNO DA MAYOR SATISFACCIÓN

Agentes generales para España:

Stevenson, Romagosa y Cía.--Barcelona

Delegación Centro:

J. A. de Landaluce.—Madrid

Distribuidor Región Sud:

Vicente de la Aceña.—Sevilla



Si queréis obtener  
buenas fotografías  
emplear siempre  
marca

## AGFA

Pídense  
Catálogo en todos los  
establecimientos de  
artículos fotográficos

### "SWISS TRAVEL ALMANAC", SUMMER SEASON 1924

Editado por la Oficina Suiza de Turismo en Zurich y Lausanne  
Impreso por O. Walter, S. A., Olten ♦ 5 francos

Entre las numerosas publicaciones de propaganda que se editan periódicamente por los interesados en el Turismo Suizo no hay ninguna que sea acogida con mayor agrado por el público viajero de lengua inglesa que el SWISS TRAVEL ALMANAC. Publica artículos de los eminentes escritores Arnold Dunn, Dr. A. Satt, G. Flemwell, E. Barde, H. C. H. Mawlott, M. J. Landa y Dr. H. Keller, etc., ilustrados con encantadoras láminas en color. Las páginas dedicadas a la publicidad no desmerecen del resto del almanaque. Felicitamos, pues, al compilador, D. René Thiessing, así como a la casa editora Otto Walter, de Olten.

### «LA GUÍA DESCRIPTIVA»

La Compañía del Norte acaba de publicar «La Guía Descriptiva» del verano actual, que como las ediciones precedentes es un volumen profusamente ilustrado con fotografías de las poblaciones servidas por su extensa red de ferrocarriles, datos históricos de mayor interés y notas relativas a la producción industrial, agraria y pecuaria de cada región.

Contiene también detalles de todos los servicios ordinarios y especiales de los trenes, horarios, itinerarios, tarifas, billetes a precios reducidos, etc., etc., que son de la mayor utilidad para el viajero.

### BUJÍAS FORTUNA (F. Z. G.)

con chispa auxiliar visible, son las mejores para automóviles, motocicletas, tractores, lanchas y aeroplanos.—P. Fluhrer, Montesa, número 15, Madrid

### PREPARACIÓN PARA AUTOMOVILISTAS

Academia GRAN VÍA. Clases generales y especiales. Gran internado. CONDE DE PEÑALVER, 17

## OBSEQUIO

Anunciantes :: Empresas periodísticas  
PEDID GRATIS EL

## Catálogo de la Prensa Mundial

a la Agencia Internacional de Anuncios

## "PUBLICITAS"

Gran Vía, 13 Madrid Apartado 911

### !!SPORTSMEN!!

Para artículos de Sport en condiciones inmejorables de precio y calidad, no hay como la

CASA SIBECAS

Aribau, 35. BARCELONA

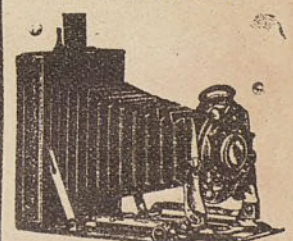


Lea el Mundo Gráfico

### SANATORIO EDUCATIVO

para niños y niñas mentalmente retrasados.  
Tratamiento psiquiátrico pedagógico individualizado y permanente por personal especialista interno.  
Carretera de Chamartín, 43. Teléfono 8. 430

### ALFONSO FOTÓGRAFO



FUENCARRAL, 6  
MADRID





**VEDLA** aquí es semejante a todas pero con la diferencia de que la **OLLA EXPRES** es de hierro forjado, que dura una eternidad cuando usted lleve entrepropiadas docenas de pucheros, ollas y demás cacharros análogos la **OLLA EXPRES** estará tan nuevecita y en condiciones siempre de usarse.



**AQUI** tienen ustedes la **tapa**. No lleva ningún mecanismo complicado. Esos chismecillos que ve en ella son simplemente un cierre hermético y un pequeño silbato. Todo es de una sencillez extraordinaria. Para fregarla se emplea el mismo tiempo que si se tratara de una olla corriente con su vulgar rapadera.

Ustedes, seguramente, habrán oído hablar de una olla especial que economiza un 80 por 100 de tiempo y combustible, y hasta es posible que alguien entre ustedes conozca las maravillas culinarias del tal utensilio; pero como esto no es seguro, me voy a permitir haceros una ligera descripción de la

# OLLA EXPRES

¿Y saben ustedes la virtud que posee la **OLLA EXPRES**?

Pues sencillamente que hace toda clase de guisos, incluso el clásico cocido, en quince minutos cuando más. ¿Se dan ustedes cuenta de la economía que esto supone? ¿Calculan el montón de pesetas que se puede ahorrar al mes de carbón solamente?

También tiene la propiedad de hacer los guisos mas substanciosos, aunque se ponga en ellos menos carne; pues como cuecen por presión, extrae todo el jugo de los alimentos sin que se evapore ni un átomo de substancia.

Seguramente les interesan las cualidades de la **OLLA EXPRES**, y como son tantas que no puedo explicarlas aquí, soliciten verla en las buenas ferreterías, exigiendo siempre esta marca, única garantizada por los señores Ingenieros de la Inspección Industrial.

## PRECIOS DE LA OLLA EXPRES

Número	1	2	litros de cabida	30 pesetas
-	2	3 1/2	-	35
-	3	6	-	40
-	4	8	-	45
-	5	15	-	75
-	6	30	-	100
-	7	50	-	185
-	8	75	-	260
-	9	100	-	335

Si no encuentra la **OLLA EXPRES** en su localidad, solicítela, previo envío de su importe, al fabricante **JOSE ALIX**, Apartado núm. 30, **ZARAGOZA** quien remite también gratis folletos explicativos.

Fábrica: Miraflores, 1.  
**MONTEMOLÍN**

Patentada en todo el mundo. En la Argentina, con el nombre **OLLA IDEAL**.

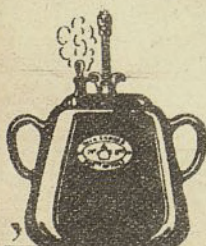
## CONCESIONARIOS

En Sudamérica: Eugenio Lecuona. — F. C. C. A. Alejo Ledesma (Provincia de Córdoba) — En Extremo Oriente: señores Albaladejo y Compañía. Apartado 2.634. Manila.

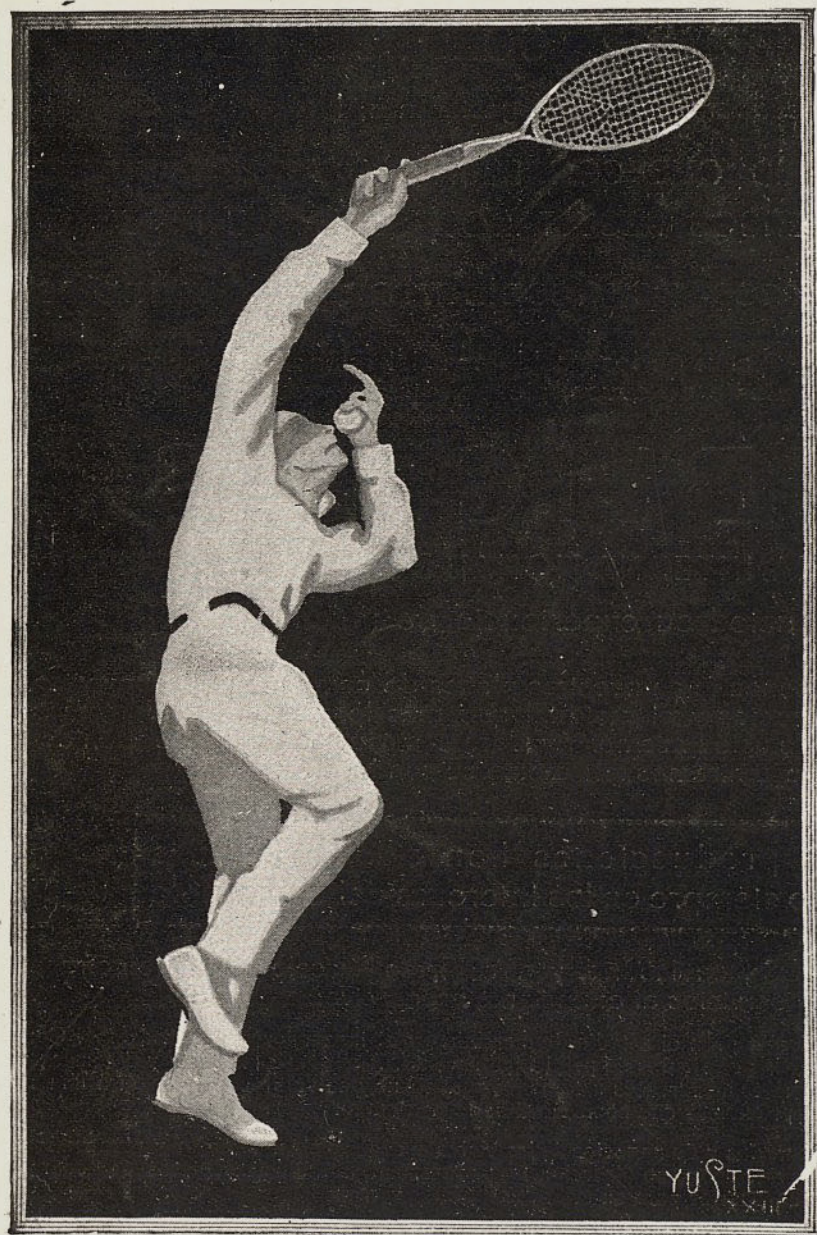
MARCA



REGISTRADA







*Embrocación Sport Flores*

DE IMPRESCIN-  
DIBLE USO PARA  
TODOS LOS  
"SPORTMEN"



# UNA PROPAGANDA JUICIOSA CONDUCE SIEMPRE AL ÉXITO

Para aumentar sus ventas no ha de gastar más; ha de gastar bien.

NO OLVIDE USTED QUE CON EL MISMO DINERO PUEDEN  
OBTENERSE DIVERSOS RESULTADOS, SEGÚN SU INVERSIÓN

¡Sumas enormes se despilfarran en anuncios!

No es necesario que distraiga su atención en los problemas del anuncio, siempre que tenga quien, con conocimiento de causa, piense y trabaje por él.

## “ PUBLICITAS ”

AGENCIA INTERNACIONAL DE ANUNCIOS

ofrece á usted su experiencia de muchos años

Numerosas casas de importancia ponen fe en nuestros planes de campaña y presupuestos. Nosotros pensamos por usted. Escogemos los medios y el material que más le conviene; redactamos sus anuncios, dibujándolos con ideas propias ó de usted mismo. Ayudaremos á usted en la dirección de sus campañas ó asumiremos totalmente su conducción.

Nuestras producciones han sido concebidas  
pensando siempre en los intereses del anunciante

Nuestras secciones técnicas «HELIOS», en Madrid, y «FAMA», en Barcelona, pueden ofrecer los siguientes servicios al anunciante progresivo:

**Servicios Consultivos** Orientaciones para el estudio de mercados y el lanzamiento de productos. Consejos para la conducción de las campañas de publicidad y venta. Análisis de las ideas y sistemas del anunciante desde el punto de vista de su eficacia. Noticias sobre los diferentes medios de publicidad y su valor con relación á una marca y al público. Guía y ayuda al anunciante sobre todos los problemas que como á tal se le presenten.

**Servicios Técnicos** Estudio de mercados y de negocios industriales y comerciales. Estudio y planeamiento de campañas de publicidad y venta, así como dirección de las mismas. Estudios completos del coeficiente del consumo de una marca y de las condiciones de lucha necesarias para su estabilización.

**Redacción de Anuncios** Redacción de artículos de propaganda y de publicidad velada. Redacción de anuncios de Prensa, sueltos ó en serie. Redacción de prospectos, folletos, catálogos, circulares, cartas de insistencia, etc. Ideas y preparación de textos y frases centrales y periféricas para aplicar á los diversos elementos de una campaña de publicidad. Nombres para nuevas marcas.

**Arte Comercial** Dibujos para anuncios de Prensa. Ilustración de prospectos, folletos, catálogos, folders, etc. Membretes para papel de cartas usual y sugestivo para campañas de publicidad por correo. Originales para carteles, show cards, transparentes, etc. Ideas y dibujos para marcas comerciales y de fábrica. Proyectos de anuncios murales y para telones. Fotografías de maquinaria, artículos industriales, edificios, interiores, etc. Retoque técnico de fotografías para catálogos.

**Composición é Impresión** Composición tipográfica y gráfica de anuncios.—Clichés de fotograbado, galvanos y estereotipos. Impresos para toda clase de material de propaganda. Tirada de circulares en multicopista.

## “ PUBLICITAS ”

AGENCIA INTERNACIONAL DE ANUNCIOS

MADRID

Avenida Conde Peñalver, 13, entlo.

Apartado 911.-Teléfono 61-46 M.

BARCELONA

Ronda de San Pedro, 11, pral.

Apartado 228.-Teléfono 14-79 A.

Publicidad en España y Extranjero